

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com

Website: www.hyggeraquarium.com

English ---------- Page 1-6

Deutsch ---------- Seite 7-13

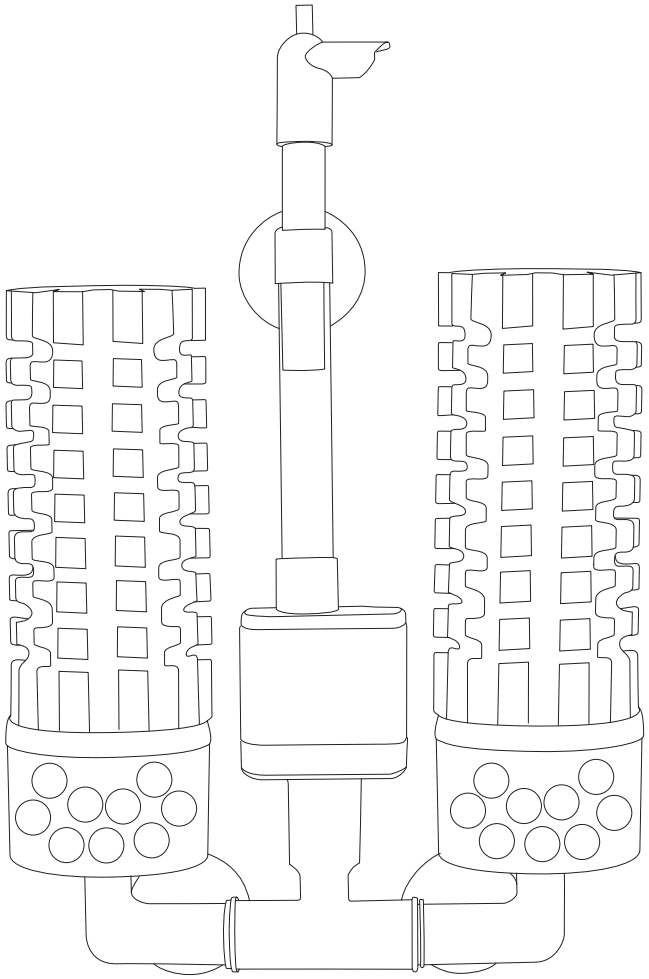
Français ---------- Page 14-20

Español ---------- Página 21-27

Italiano ---------- Pagina 28-34

HG301 USER MANUAL

hygger Dual Sponge Electric Filter



The hygger Dual-Sponge Electric Filter is a versatile 3-in-1 solution that filters, oxygenates, and circulates water—perfect for any tank and all fish species.

1. PRODUCT FEATURES

Superior Filtration with Recyclable Bio-Sponges: The ribbed sponge design maximizes surface area for beneficial bacteria, keeping your water crystal clear. Made from premium, recyclable materials, it efficiently traps debris and neutralizes odors.

Silent Operation: Equipped with a high-performance submersible motor and a built-in pump—no additional air pump required. It's more energy-efficient, whisper-quiet, and built for a longer service life compared to traditional setups.

Maximum Oxygenation & Circulation: The built-in pump drives powerful water recirculation, while the waterfall spray bar significantly boosts dissolved oxygen levels for a healthier aquatic environment.

Dual Water Output Modes: The Venturi nozzle provides a gentle flow, while the Rain Mode offers a more powerful output with adjustable water volume. Switch easily to match your tank's specific needs.

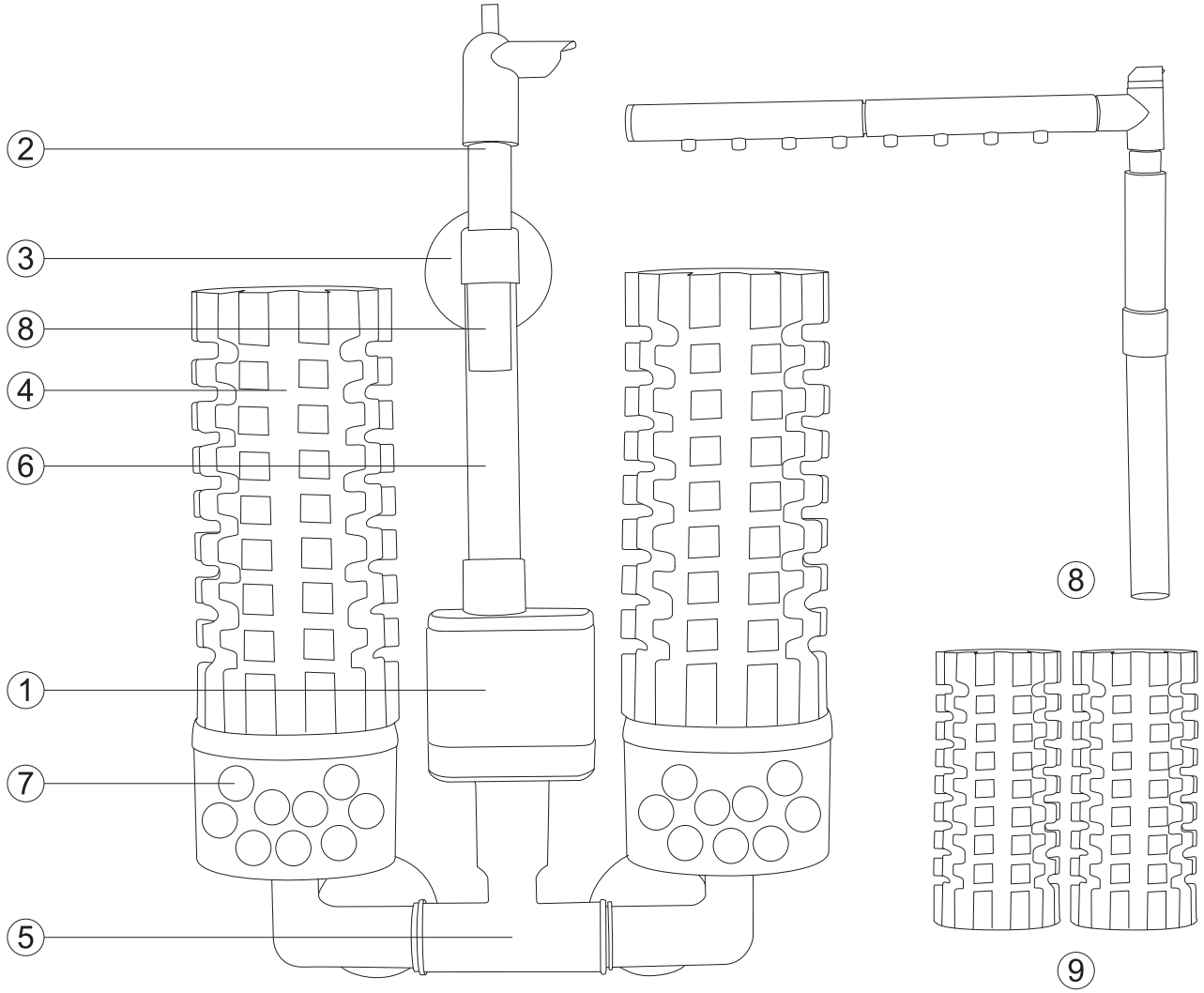
Adjustable Outlet Tube: The retractable outlet pipe allows you to easily customize the height and flow direction to fit various water levels.

Easy Setup & Maintenance: Designed for easy, plug-and-play installation. All parts—including the sponges and ceramic media—are easy to access and clean. The media chamber is customizable; swap the ceramic balls for any bio-media you prefer.

2. PRODUCT SPECIFICATIONS

Model	HG301-D-M	HG301-D-L
Voltage/Frequency	US standard: AC 110-120V/60Hz EU/UK/AU standard: AC 220-240V / 50Hz Japan standard: AC 100-110V 50/60Hz	
Pump Power	3.5W	5W
Sponge Size	1.97"D*3.15"H (5*8 CM)	2.36"D*4.92"H (6*12.5 CM)
Flow Rate	75GPH (284L/H)	90GPH (340L/H)
Cord Length	6 FT(1.8M)	
Capacity (Ceramic Ball Container)	160 ml	220 ml
Applicable Aquarium Size	10-30 Gal(38-113 L)	20-55 Gal(76-208 L)

3. PRODUCT BREAKDOWN



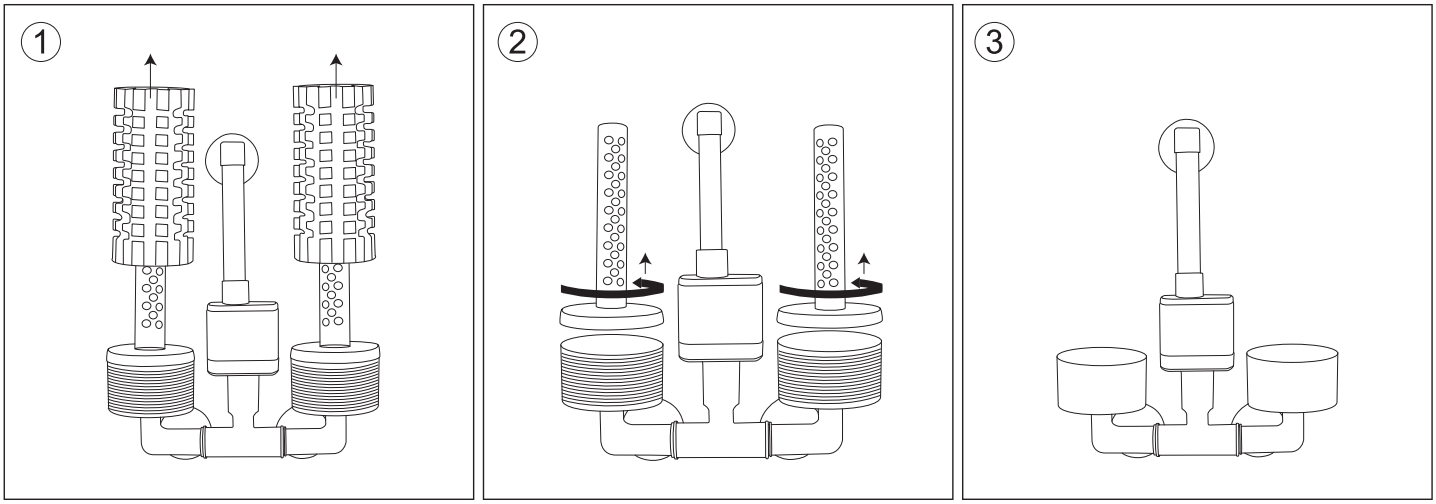
①Water Pump
②Extendable Outlet Pipe with Venturi Nozzle
③Suction Cup
④Biochemical Sponge
⑤T Connector
⑥Outlet Pipe Connector
⑦Ceramic Bio-ball Chamber
⑧Retractable Replacement Spray Bar
⑨2 Replacement Sponges (Stored in the Media Chamber)

4. PACKING LIST

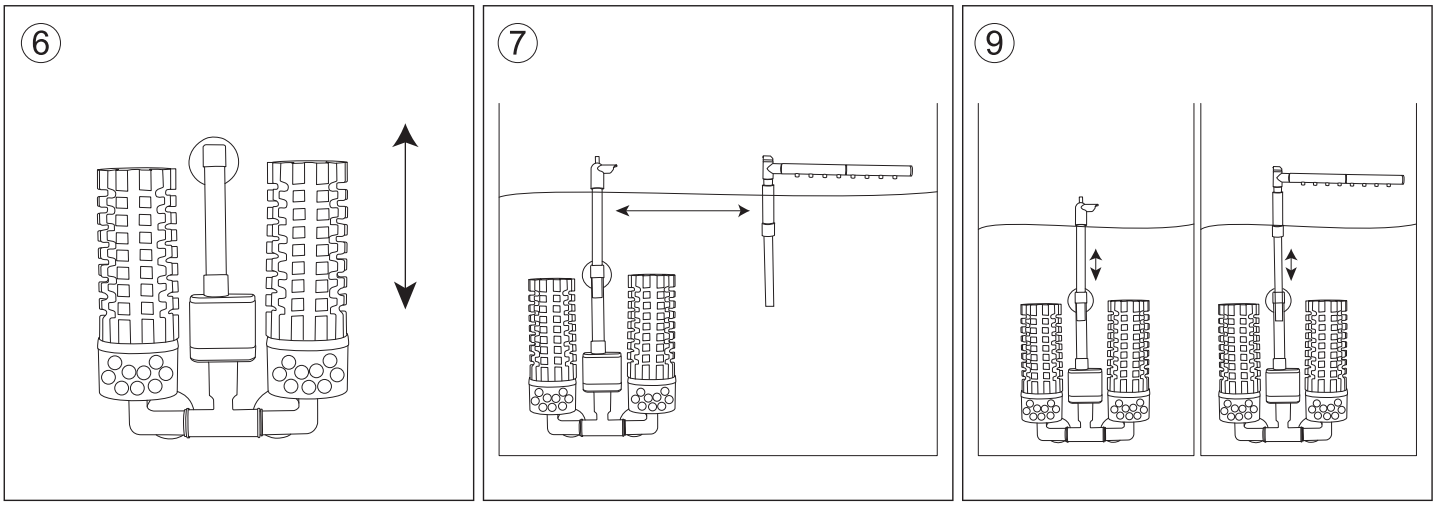
1x Filter with media chamber
1x Extendable outlet pipe (with venturi nozzle)
1x Pack of ceramic bio-balls
3x Suction cup
2x Replacement sponge (stored in the media chamber)
1x Retractable spray bar
1x User manual

5. INSTALLATION

Follow these steps to install your filter:



① Remove the two sponges from the filter.
② Rotate the media container lid counterclockwise and pull to open.
③ Take out the two replacement sponges stored inside the container.
④ Rinse the sponges, ceramic bio-balls, and all components using tank water (do not scrub) to remove dust. Soak the sponges and bio-balls in tank water for 10 minutes before use.
⑤ Distribute the ceramic bio-balls evenly into the two chambers.
⑥ Snap the lids back on securely and reattach the sponges to the filter.



⑦ Depending on your preference, install either the Venturi nozzle water outlet or the rain shower pipe water outlet onto the top transparent tube of the filter pump. Attach the suction cups to the designated locations.
⑧Mount the filter vertically to the back of the tank using the suction cups. (Note: Ensure the unit is perfectly vertical to keep the bio-balls from obstructing the internal pipe). Double-check all connections, then plug in the power cord.
⑨Adjust the outlet pipe height. For best results, position the outlet slightly above the water surface to maximize aeration.

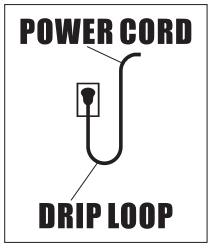
6. ATTENTIONS

- Never use tap water or hot water to clean the filter. Always use water from your aquarium.
- The replaceable sponges are compressed inside the ceramic media chamber; please remove them before setup. It is normal for them to appear misshapen initially—they will naturally regain their full size and shape after a short time.
- Ensure the filter is mounted perfectly upright. If tilted, the ceramic bio-balls may shift and block the internal pipe.
- Rinse the filter every 2–4 weeks with tank water to maintain optimal flow and performance.
- For the best filtration, replace the sponges and ceramic bio-balls every 5–6 months.
- Fill the ceramic media chamber to approximately 80% capacity. Overfilling can restrict water flow and reduce the filter's overall efficiency.

7. WARNING

To avoid possible electric shock, do not immerse the switch in the water. If the switch falls into the water or becomes wet, do not touch it until you have unplugged it. Basic safety precautions that should be observed are as follows:

1. Read and follow this user manual strictly.
2. DANGER- To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt to repair yourself. Instead, return the filter to an authorized service facility for maintenance or discard it.
   A.If the appliance falls into the water, DO NOT touch it. First unplug it, then retrieve it. If electrical components of the appliance get wet, unplug it immediately.
   B.Carefully examine the filter after installation. It should not be plugged in if there is water on parts that are not intended to be wet.
   C.Do not operate the filter if it has a damaged cord or plug, is malfunctioning, dropped, or damaged in any manner. The power cord of this filter cannot be replaced. If the cord is damaged, the filter should be discarded.
   D.To avoid the possibility of the filter plug getting wet, position the aquarium and its stand to one side of a wall mounted outlet to prevent water from dripping onto the outlet or plug. A “drip loop”, shown in the figure below, should be arranged by the user for each cord, which connects the filter to the outlet. If an extension cord is used, the “drip loop” is the part of the cord below the level of the outlet or the connector that prevents water from traveling along the cord and coming in contact with the outlet. If the plug or outlet does get wet, DO NOT unplug the cord. Disconnect the fuse to the circuit breaker that supplies power to the filter. Then, unplug and examine for the presence of water in the outlet. If you are not sure, consult a certified electrician.



3. Close supervision is necessary when the filter is used near children.
4. This filter is not allowed to use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the filter by a person responsible for their safety.

5. To avoid injury, do not contact moving or hot parts.
6. Always unplug the filter from the outlet when not in use, before putting on or taking off parts, maintenance, or placing hands in the water. Never yank the cord to pull the plug from the outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
7. Do not use the filter for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition and will void the warranty.
8. Do not install or store the filter where it will be exposed to extreme weather or temperatures below freezing.
9. Make sure the filter is securely installed before operating it.
10. Read and observe all the important notices on the filter.
11. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used, such as rated amperes or watts. A cord rated for fewer amperes or watts than the filter rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
12. The filter is intended FOR HOUSEHOLD USE ONLY.
13. SAVE THIS USER MANUAL.

8. HYGGER LIMITED MANUFACTURER'S WARRANTY

We offer the end user of this product a manufacturer warranty of 3 (2) years from the date of sale if this product was purchased from a hygger®-authorised specialist dealer.

Retain receipt for any future warranty claim. Conditions apply. Products are guaranteed by hygger®Aquatic Supplies to the original purchaser against defective material and workmanship under normal use for a period up to 3 (2) years from the date of the original purchase through an Authorized Dealer. Refer to the User Manual included with your product for specific warranty details.

Products have no warranty if

1.) The product has been serviced, modified or tampered with by anyone other than hygger®Aquatic Supplies.
2.) The product has been abused or damaged (including broken or cracked bulbs), and/ or.
3.) The product has been transported without proper packaging.
4.) The product was purchased from an Unauthorized Reseller.

WARRANTY LIABILITY DISCLAIMER

In no event will hygger® be liable for any consequential or incidental damages, including but not limited to, lost aquatic life, personal injury, property damage, equipment damage, lost profits, lost wages, lost savings, lost income, etc., arising out of the use of any hygger®products.

1.0. Terms and Conditions of Warranty.
1.1. hygger® warrants to the purchaser, for 3 (2) years from date of original purchase through an Authorized hygger® Reseller, free to repair or replace parts where fault is found due to defective materials or faulty workmanship and where goods do not operate in accordance with the instructions.
1.2. All claims for repair or replacement must be made at place of purchase.
1.3. Only the direct purchaser is entitled to warranty claims against us and these are not transferable without our consent.

1.4. The original and dated Proof of Purchase (receipt) must be supplied with all goods claims. Please also provide this Guarantee where possible.
1.5. Wear parts (e.g.: seals, suction devices, axes, pump wheels, light sources, pH electrodes, filter media, such as filter cartridges, as well as UVC burners), glass damage and the opening of the product, as well as structural changes or the use of non-hygger® original parts are excluded from the guarantee.
1.6. All goods subject to claim under Guarantee should be prepared for transportation in the original packaging or other comparable packaging which offers the same degree of protection and hygger® must incur no costs from the shipment.
1.7. Where claims on inspection reveal goods are in normal working order, hygger® will request reimbursement of all reasonable costs incurred.
1.8. Warranty claims do not exist in the case of only insignificant deviations from the agreed or customary condition or usability, e.g. insignificant deviations in colour, dimensions and/or quality or performance characteristics of the products.
1.9. Our warranty obligation extends only to the delivery of newly manufactured products. Unless otherwise agreed, used products are sold as seen, excluding any warranty.

For more warranty information, please see the hygger website.

9. DISPOSAL

Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. This product has to be disposed of at an authorized place for the recycling of electrical and electronic appliances rather than being disposed of together with the domestic waste. Collecting and recycling waste is a way of saving natural resources. So, please consult with your local seller to make sure the product is disposed of in an environmentally friendly way.



10. CONTACT INFORMATION

Distributed by: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

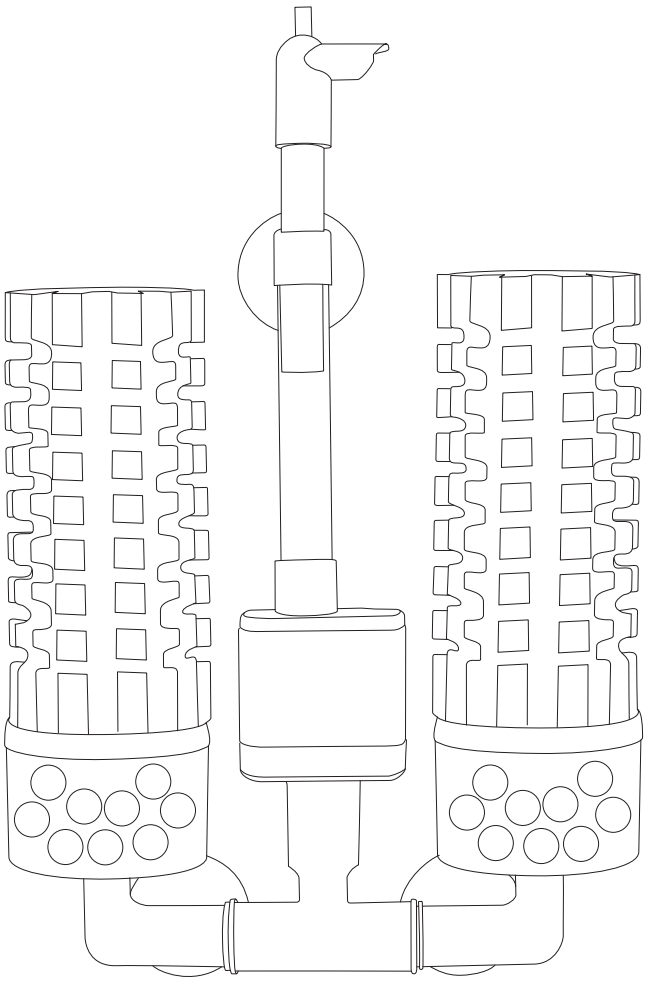
Trademarks of Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China
All Rights Reserved

Made in China

Have a question?
We're here to help:
Mon-Fri: 9:00 am - 5:30 pm
PST Sat-Sun: Closed

HG301 BEDIENUNGSANLEITUNG

hygger Elektrischer Doppelschwamm-Filter



Der hygger elektrische Doppelschwamm-Filter ist eine vielseitige 3-in-1-Lösung, die filtert, mit Sauerstoff anreichert und das Wasser umwälzt – ideal für jedes Aquarium und alle Fischarten.

1. PRODUKTMERKMALE

Überlegene Filtration mit recycelbaren Bio-Schwämmen: Das gerippte Schwammdesign maximiert die Oberfläche für nützliche Bakterien und hält Ihr Wasser kristallklar. Hergestellt aus hochwertigen, recycelbaren Materialien, fängt es effizient Schmutzpartikel ein und neutralisiert Gerüche.

Geräuschloser Betrieb: Ausgestattet mit einem leistungsstarken Tauchmotor und einer integrierten Pumpe – keine zusätzliche Luftpumpe erforderlich. Es ist energieeffizienter, flüsterleise und für eine längere Lebensdauer im Vergleich zu herkömmlichen Systemen ausgelegt.

Maximale Sauerstoffanreicherung & Zirkulation: Die eingebaute Pumpe sorgt für eine kraftvolle Wasserumwälzung, während das Wasserfall-Sprührohr den Gehalt an gelöstem Sauerstoff für eine gesündere aquatische Umgebung deutlich erhöht.

Zwei Wasserauslass-Modi: Die Venturi-Düse sorgt für einen sanften Fluss, während der Regen-Modus eine stärkere Leistung mit einstellbarer Wassermenge bietet. Wechseln Sie einfach, um den spezifischen Bedürfnissen Ihres Aquariums gerecht zu werden.

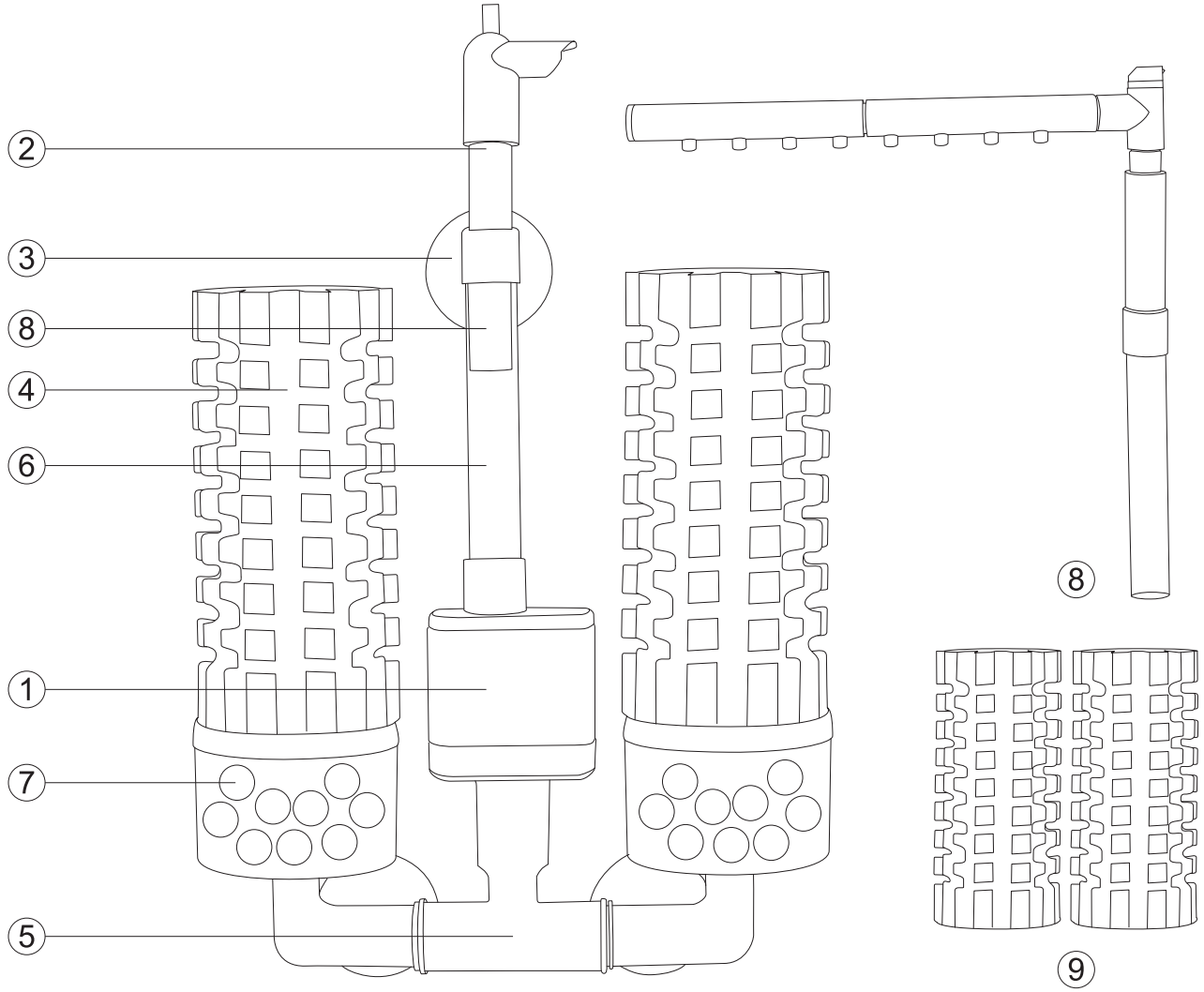
Verstellbares Auslassrohr: Das ausziehbare Auslassrohr ermöglicht es Ihnen, die Höhe und Durchflussrichtung einfach an verschiedene Wasserstände anzupassen.

Einfache Einrichtung & Wartung: Konzipiert für eine einfache Plug-and-Play-Installation. Alle Teile – einschließlich der Schwämme und Keramikmedien – sind leicht zugänglich und zu reinigen. Die Medienkammer ist anpassbar; tauschen Sie die Keramikkugeln gegen ein beliebiges Bio-Medium Ihrer Wahl aus.

2. PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Modell	HG301-D-M	HG301-D-L
Spannung / Frequenz	Amerikanische Standard: AC 110-120V/60Hz Europäische/Britische/Australische Standard: AC 220-240V/50Hz	
Pumpenleistung	3.5W	5W
Schwammgröße	Durchmesser x Höhe: 1,97" x 3,15" (5 x 8 cm)	Durchmesser x Höhe: 2,36" x 4,92" (6 x 12,5 cm)
Durchflussmenge	75GPH (284L/H)	90GPH (340L/H)
Kabellänge	6 Fuß (1.8M)	
Kapazität (Keramikkugel-Behälter)	160 ml	220 ml
Geeignete Aquariumgröße	10-30 Gallonen (38-113 L)	20-55 Gallonen(76-208 L)

3. PRODUKTÜBERSICHT



① Wasserpumpe
② Ausziehbares Auslassrohr mit Venturi-Düse
③ Saugnapf
④ Biochemischer Schwamm
⑤ T-Verbinder
⑥ Auslassrohr-Anschluss
⑦ Behälter für Keramik-Biobälle
⑧ Ausziehbares Ersatz-Sprührohr
⑨ 2 Ersatzschwämme (im Medienbehälter aufbewahrt)

4. VERPACKUNGSLISTE

1x Filter mit Medienbehälter

1x Ausziehbares Auslassrohr (mit Venturi-Düse)

1x Packung Keramik-Biobälle

3x Saugnapf

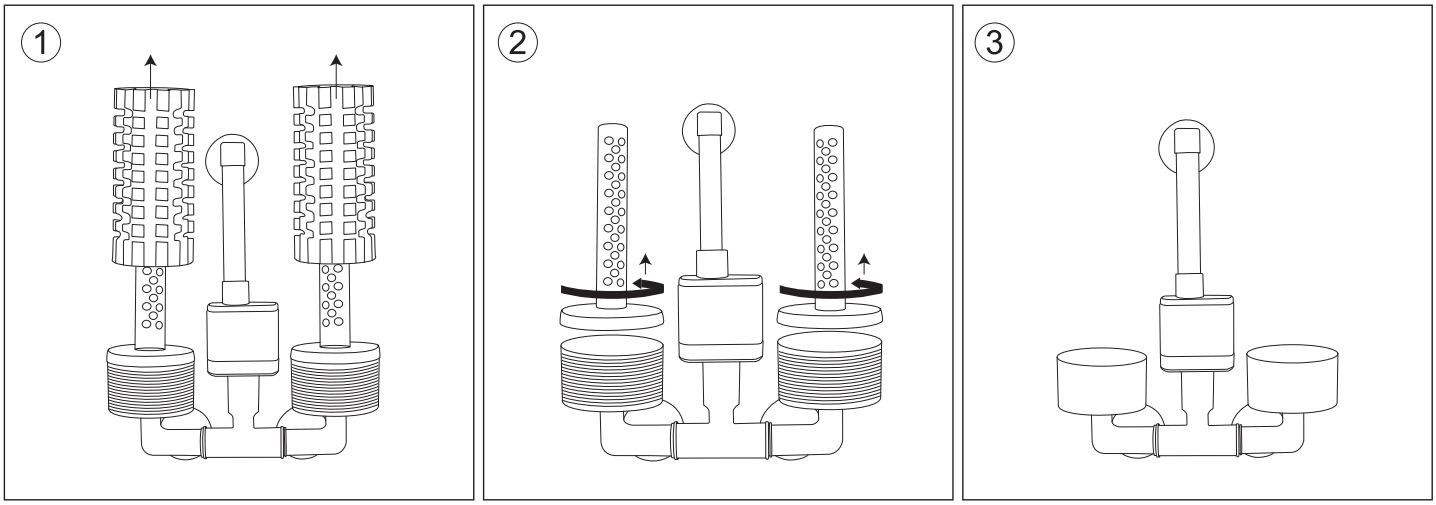
2x Ersatzschwamm (im Medienbehälter aufbewahrt)

1x Ausziehbares Sprührohr

1x Bedienungsanleitung

5. INSTALLATION

Befolgen Sie diese Schritte, um Ihren Filter zu installieren:



① Nehmen Sie die zwei Schwämme vom Filter ab.

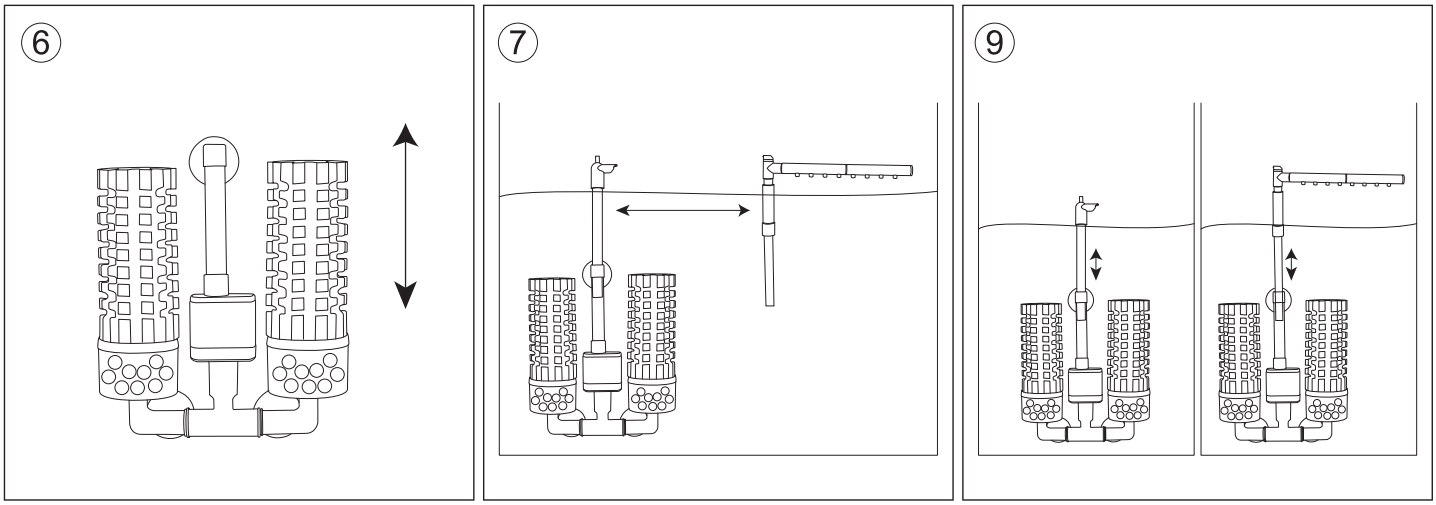
② Drehen Sie den Deckel des Medienbehälters gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn zum Öffnen ab.

③ Entnehmen Sie die zwei Ersatzschwämme, die im Behälter aufbewahrt werden.

④ Spülen Sie die Schwämme, die Keramik-Biobälle und alle Komponenten mit Aquarienwasser ab (nicht schrubben), um Staub zu entfernen. Lassen Sie die Schwämme und Biobälle vor dem Gebrauch 10 Minuten lang in Aquarienwasser einweichen.

⑤ Verteilen Sie die Keramik-Biobälle gleichmäßig auf die zwei Kammern.

⑥ Lassen Sie die Deckel wieder fest einrasten und bringen Sie die Schwämme wieder am Filter an.



⑦ Befestigen Sie den Filter mit den Saugnäpfen vertikal an der Rückseite des Aquariums. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Gerät perfekt vertikal steht, damit die Biobälle das interne Rohr nicht blockieren). Überprüfen Sie alle Verbindungen und schließen Sie dann das Netzkabel an.

⑧ Stellen Sie die Höhe des Auslassrohrs ein. Für beste Ergebnisse positionieren Sie den Auslass leicht oberhalb der Wasseroberfläche, um die Belüftung zu maximieren.

⑨ Die Venturi-Düse ist im Wasserauslass vorinstalliert; tauschen Sie sie einfach gegen das mitgelieferte Sprührohr aus, wenn Sie einen Regen-Modus bevorzugen.

6. ACHTUNGSHINWEISE

- Reinigen Sie den Filter niemals mit Leitungswasser oder heißem Wasser. Verwenden Sie immer Wasser aus Ihrem Aquarium.
- Die Ersatzschwämme sind in der Kammer für die Keramikmedien komprimiert; bitte entnehmen Sie diese vor der Installation. Es ist normal, dass sie anfangs verformt erscheinen – sie werden nach kurzer Zeit von selbst ihre volle Größe und Form wiedererlangen.
- Stellen Sie sicher, dass der Filter vollkommen aufrecht montiert ist. Wenn er geneigt ist, können die Keramik-Biobälle verrutschen und das interne Rohr blockieren.
- Spülen Sie den Filter alle 2–4 Wochen mit Aquarienwasser aus, um einen optimalen Durchfluss und eine hohe Leistung zu gewährleisten.
- Für eine optimale Filtration sollten die Schwämme und Keramik-Biobälle alle 5–6 Monate ausgetauscht werden.
- Füllen Sie den Behälter für die Keramikmedien bis zu etwa 80 %. Eine Überfüllung kann den Wasserdurchfluss einschränken und die Gesamteffizienz des Filters verringern.

7. WARNUNG

Um elektrische Schläge zu vermeiden, lassen Sie den Schalter nicht nass werden. Falls der Schalter ins Wasser fallen oder nass werden sollte, trennen Sie den Filter vom Stromnetz, bevor Sie ihn berühren. Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise:

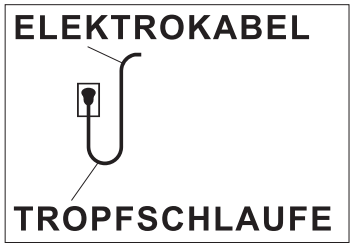
1. Bitte lesen und befolgen Sie diese Bedienungsanleitung genau.
2. GEFAHR - Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie beim Umgang mit elektrischem Aquarienzubehör besondere Vorsicht walten lassen. Wenn folgende Szenarien eintreten, versuchen Sie den Filter niemals selbst zu reparieren, sondern bringen Sie ihn zu einer autorisierten Fachwerkstatt zur Reparatur oder entsorgen Sie ihn.

   A. Wenn das Gerät vollständig ins Wasser gefallen, NICHT BERÜHREN. Trennen Sie das Gerät zunächst von der Stromversorgung und nehmen Sie es erst dann aus dem Wasser. Wenn stromführende Teile des Geräts nass geworden sind, trennen Sie es unmittelbar von der Stromversorgung.

   B.Überprüfen Sie den Filter sorgfältig nach dem Aufbau. Wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass sein sollen, dürfen Sie ihn nicht in Betrieb nehmen.

   C.Der Filter darf nicht betrieben werden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, wenn er eine Fehlfunktion aufweist, heruntergefallen ist oder sonstwie beschädigt wurde. Das Kabel an diesem Filter lässt sich nicht ersetzen. Wenn es beschädigt wurde, muss das Gerät daher entsorgt warden.

D. Damit der Stecker nicht nass wird, sollten Unterschrank und Aquarium seitlich von der Steckdose aufgestellt werden, nicht davor. Das Kabel des Filters wird als Tropfschlaufe geführt (siehe Abbildung). Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, legen Sie die Tropfschlaufe so, dass keinesfalls Wasser in die Steckdose gelangen kann. Falls doch einmal Wasser auf den Stecker oder in die Steckdose gelangt ist, berühren Sie den Stecker NICHT, sondern unterbrechen Sie den betroffenen Stromkreis am Sicherungskasten! Dann erst stecken Sie den Filter aus und untersuchen Sie die Steckdose auf Wasserkontakt. Wenn Sie sich unsicher sind, kontaktieren Sie einen Elektriker.



3. Lassen Sie besondere Aufmerksamkeit walten, wenn Kinder in der Nähe sind, solange der Filter betrieben wird.
4. Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit (auch Kinder) oder unerfahrene Personen dürfen die Filter nur in Betrieb nehmen, wenn sie durch eine geeignete Person entsprechend beaufsichtigt oder in die Materie eingewiesen werden.
5. Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie keine sich bewegenden oder heißen Teile.
6. Trennen Sie den Filter immer vom Stromnetz, wenn er nicht verwendet wird, wenn Sie Teile anbauen oder abnehmen, vor Wartungsarbeiten oder bevor Sie mit den Händen ins Wasser greifen. Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie den Stecker selbst fest und ziehen Sie ihn vorsichtig heraus.
7. Verwenden Sie den Filter nur für die angegebenen Zwecke. Zubehörteile, die nicht explizit vom Hersteller für die Verwendung mit dem Filter empfohlen und dafür verkauft werden, können zu einem Sicherheitsrisiko und zum Verlust der Garantie führen.
8. Betreiben oder lagern Sie den Filter nicht in extremer Witterung oder bei frostigen Temperaturen.
9. Stellen Sie sicher, dass der Filter korrekt aufgebaut wurde, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.
10. Lesen und beachten Sie alle wichtigen Hinweise zum Filter.
11. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, muss dieses für die entsprechende Wattzahl oder Stromstärke ausgelegt sein. Ein Kabel, das für eine geringere Stromstärke (Ampere) oder Leistung (Watt) ausgelegt ist, als der Filter benötigt, kann sich überhitzen. Verlegen Sie das Kabel immer so, dass es keine Stolperfalle darstellt oder versehentlich aus der Steckdose gezogen wird.

12. Der Filter ist NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH gedacht.
13. BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.

8. HYGGER BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE

Wir bieten dem Endverbraucher dieses Produktes eine Herstellergarantie von 3 (2) Jahren ab Verkaufsdatum, wenn dieses Produkt bei einem hygger® -autorisierten Fachhändler erworben wurde.

Bewahren Sie den Kaufbeleg für eventuelle spätere Garantieansprüche auf. Es gelten die Bedingungen. hygger® Aquatic Supplies gewährt dem Erstkäufer eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von bis zu 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten Fachhändler. Spezifische Einzelheiten zur Garantie finden Sie im Benutzerhandbuch, das Ihrem Produkt beiliegt.

Produkte haben keine Garantie, wenn

1.) Das Produkt wurde von einer anderen Person als hygger® Aquatic Supplies gewartet, verändert oder manipuliert.
2.) Das Produkt wurde missbraucht oder beschädigt (einschließlich zerbrochener oder gesprungener Glühbirnen), und/oder.
3.) Das Produkt wurde ohne ordnungsgemäße Verpackung transportiert.
4.) Das Produkt wurde von einem nicht autorisierten Wiederverkäufer erworben.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS FÜR GEWÄHRLEISTUNG

In keinem Fall haftet hygger® für Folgeschäden oder beiläufig entstandene Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Verlust von Wasserleben, Personenschäden, Sachschäden, Ausrüstungsschäden, entgangene Gewinne, entgangene Löhne, entgangene Einsparungen, entgangenes Einkommen usw., die sich aus der Verwendung von hygger® -Produkten ergeben.

1.0. Garantiebestimmungen und -bedingungen
1.1. hygger® garantiert dem Käufer für einen Zeitraum von 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten hygger® -Händler, dass Teile kostenlos repariert oder ausgetauscht werden, wenn ein Fehler aufgrund von mangelhaften Materialien oder fehlerhafter Verarbeitung festgestellt wird und wenn die Waren nicht gemäß den Anweisungen funktionieren.
1.2. Alle Ansprüche auf Reparatur oder Ersatz müssen am Ort des Kaufs geltend gemacht werden.
1.3. Gewährleistungsansprüche gegen uns stehen nur dem unmittelbaren Käufer zu und sind ohne unsere Zustimmung nicht abtretbar.
1.4. Bei allen Warenreklamationen muss der datierte Original-Kaufbeleg vorgelegt werden. Bitte legen Sie nach Möglichkeit auch diese Garantie vor.
1.5. Verschleißteile (z.B.: Dichtungen, Ansaugvorrichtungen, Achsen, Pumpenräder, Lichtquellen, pH-Elektroden, Filtermedien, wie z.B. Filterpatronen, sowie UVC-Brenner), Glasschäden und das Öffnen des Produktes, sowie bauliche Veränderungen oder die Verwendung von Nicht-hygger® -Originalteilen sind von der Garantie ausgeschlossen.

1.6. Alle Waren, für die ein Garantieanspruch besteht, müssen in der Originalverpackung oder einer anderen vergleichbaren Verpackung, die den gleichen Schutz bietet, für den Transport vorbereitet werden, wobei der hygger® keine Kosten für den Versand entstehen dürfen.

1.7. Wird bei der Überprüfung der Ware festgestellt, dass sie sich in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet, wird hygger® die Erstattung aller angemessenen Kosten verlangen.

1.8. Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten oder üblichen Beschaffenheit oder Brauchbarkeit, z.B. bei unerheblicher Abweichung von Farbe, Abmessungen und/oder Qualitäts- oder Leistungsmerkmalen der Produkte.

1.9. Unsere Gewährleistungspflicht erstreckt sich nur auf die Lieferung von neu hergestellten Produkten. Soweit nicht anders vereinbart, werden gebrauchte Produkte wie gesehen unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung verkauft.

Weitere Informationen zur Garantie finden Sie auf der hygger-Website.

9. ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Restmüll, sondern in der vorgesehenen Entsorgungseinrichtung. Es darf nicht in den Hausmüll gegeben werden, sondern muss als Elektroschrott recycled oder entsorgt werden. Durch Recycling schonen Sie die natürlichen Ressourcen und stellen sicher, dass das Produkt umweltfreundlich und gesundheitsschonend entsorgt wird. Bitte kontaktieren Sie Ihren Verkäufer vor Ort und stellen Sie sicher, dass das Produkt umweltfreundlich entsorgt wird.



10. KONTAKT

Vertrieb durch: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

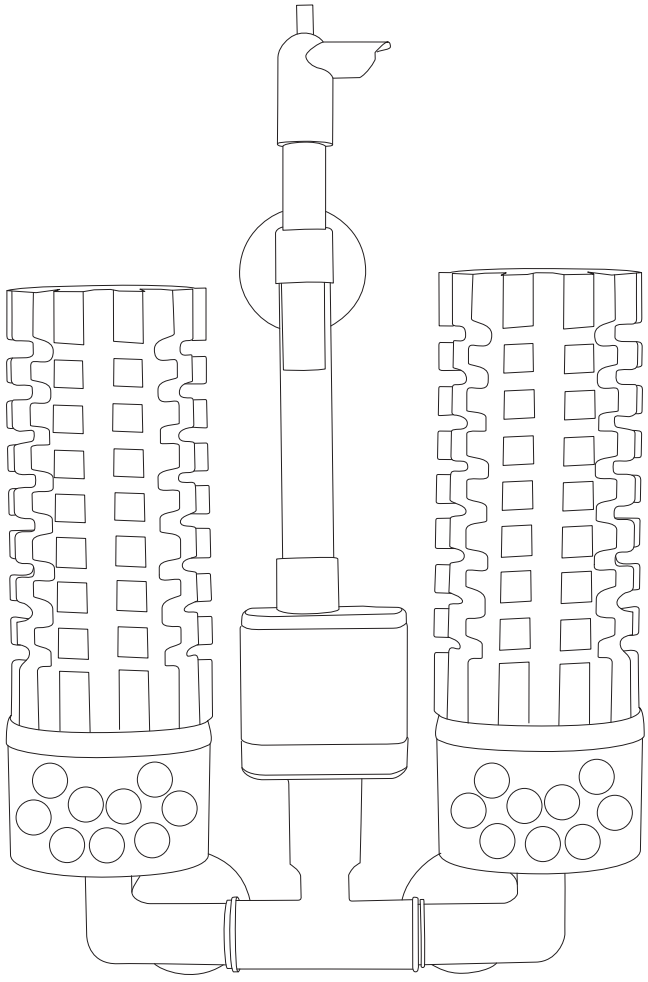
Markenzeichen der Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China
Alle Rechte vorbehalten

Hergestellt in China

Haben Sie eine Frage? Wir sind für Sie da:
Mo-Fr: 9:00 - 17:30 Uhr PST Sa-So: Geschlossen

HG301 MANUEL DE L'UTILISATEUR

hygger Filtre Électrique À Double Éponge



Le filtre électrique à double éponge hygger est une solution polyvalente 3-en-1 qui filtre, oxygène et fait circuler l'eau — parfait pour n'importe quel aquarium et toutes les espèces de poissons.

1. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Filtration supérieure avec bio-éponges recyclables : La conception nervurée de l'éponge maximise la surface pour les bactéries bénéfiques, gardant votre eau cristalline. Fabriquée à partir de matériaux recyclables de première qualité, elle retient efficacement les débris et neutralise les odeurs.

Fonctionnement silencieux : Équipé d'un moteur submersible haute performance et d'une pompe intégrée — aucune pompe à air supplémentaire n'est requise. Il est plus économe en énergie, ultra-silencieux et conçu pour une durée de vie plus longue que les configurations traditionnelles.

Oxygénation et circulation maximales : La pompe intégrée assure une puissante recirculation de l'eau, tandis que la barre de pulvérisation en cascade augmente considérablement les niveaux d'oxygène dissous pour un environnement aquatique plus sain.

Deux modes de sortie d'eau : La buse Venturi fournit un flux doux, tandis que le mode Pluie offre un débit plus puissant avec un volume d'eau réglable. Changez facilement pour répondre aux besoins spécifiques de votre aquarium.

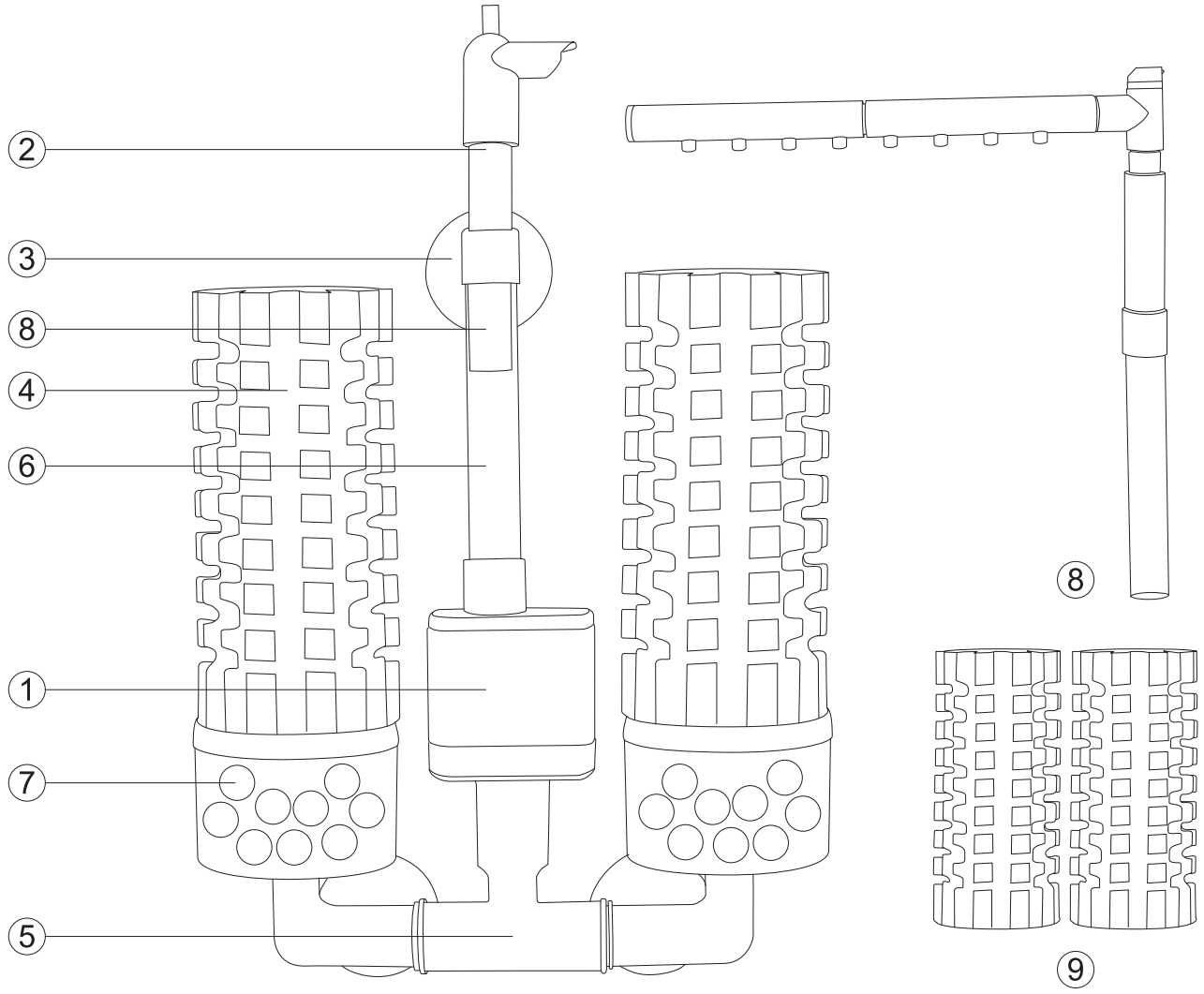
Tube de sortie réglable : Le tuyau de sortie rétractable vous permet de personnaliser facilement la hauteur et la direction du flux pour s'adapter à différents niveaux d'eau.

Installation et entretien faciles : Conçu pour une installation simple "Plug-and-Play". Toutes les pièces — y compris les éponges et les médias en céramique — sont faciles d'accès et à nettoyer. La chambre de filtration est personnalisable ; remplacez les billes de céramique par le bio-média de votre choix.

2. SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Modèle	HG301-D-M	HG301-D-L
Tension / Fréquence	Norme américaine : AC 110-120V/60Hz Norme européenne/britannique/australienne : AC 220-240V/50Hz	
Puissance de la pompe	3.5W	5W
Taille de l'éponge	Diamètre x Hauteur : 1,97" x 3,15" (5 x 8 cm)	Diamètre x Hauteur : 2,36" x 4,92" (6 x 12,5 cm)
Débit	75GPH (284L/H)	90GPH (340L/H)
Longueur du cordon	6 pieds(1.8M)	
Capacité (Conteneur de billes céramiques)	160 ml	220 ml
Taille d'aquarium adaptée	10-30 Gallons(38-113 L)	20-55 Gallons (76-208 L)

3. NOMENCLATURE DU PRODUIT



① Pompe à eau
② Tuyau de sortie extensible avec buse Venturi
③ Ventouse
④ Éponge biochimique
⑤ Raccord en T
⑥ Connecteur de tuyau de sortie
⑦ Chambre à billes bio-céramiques
⑧ Barre de pulvérisation de rechange rétractable
⑨ 2 Éponges de rechange (stockées dans la chambre de filtration)

4. LISTE D' EMBALLAGE

1x Filtre avec chambre de filtration

1x Tuyau de sortie extensible (avec buse Venturi)

1x Paquet de billes bio-céramiques

3x Ventouse

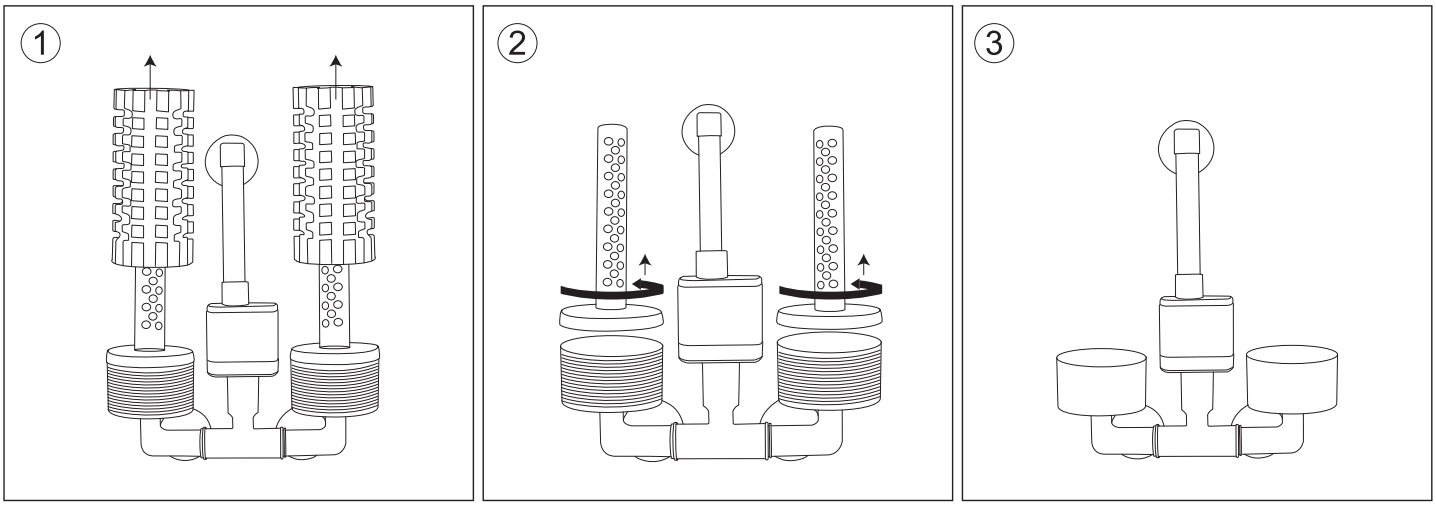
2x Éponge de rechange (stockée dans la chambre de filtration)

1x Barre de pulvérisation rétractable

1x Manuel de l'utilisateur

5. INSTALLATION

Suivez ces étapes pour installer votre filtre :



① Retirez les deux éponges du filtre.

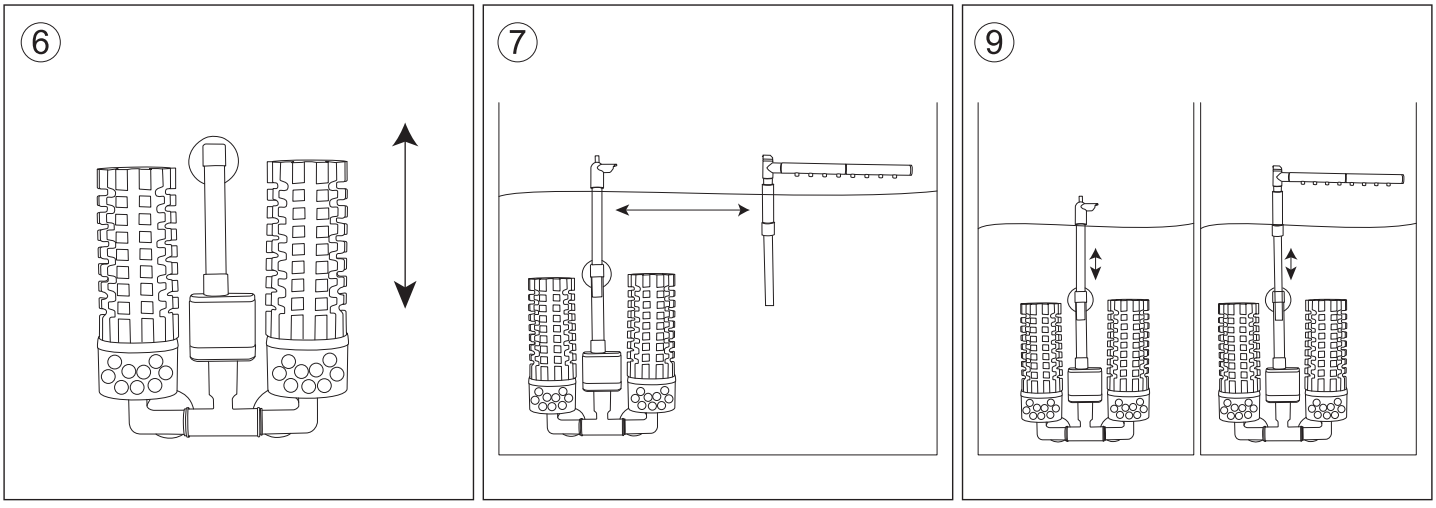
② Tournez le couvercle du compartiment de filtration dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez pour l'ouvrir.

③ Retirez les deux éponges de rechange stockées à l'intérieur du compartiment.

④ Rincez les éponges, les billes bio-céramiques et tous les composants avec de l'eau de l'aquarium (ne pas frotter) pour enlever la poussière. Trempez les éponges et les billes dans l'eau de l'aquarium pendant 10 minutes avant utilisation.

⑤ Répartissez les billes bio-céramiques uniformément dans les deux chambres.

⑥ Refermez fermement les couvercles et fixez à nouveau les éponges au filtre.



⑦ Fixez le filtre verticalement à l'arrière de l'aquarium à l'aide des ventouses. (Note : Assurez-vous que l'unité est parfaitement verticale pour éviter que les billes n'obstruent le tuyau interne). Vérifiez toutes les connexions, puis branchez le cordon d'alimentation.

⑧ Ajustez la hauteur du tuyau de sortie. Pour de meilleurs résultats, positionnez la sortie légèrement au-dessus de la surface de l'eau afin de maximiser l'aération.

⑨ La buse Venturi est préinstallée dans la sortie d'eau ; il suffit de la remplacer par la barre de pulvérisation incluse si vous préférez une sortie de style "pluie".

6. ATTENTIONS

- N'utilisez jamais d'eau du robinet ou d'eau chaude pour nettoyer le filtre. Utilisez toujours l'eau de votre aquarium.
- Les éponges remplaçables sont compressées à l'intérieur du compartiment à billes céramiques ; veuillez les retirer avant l'installation. Il est normal qu'elles paraissent déformées au début — elles reprendront naturellement leur taille et leur forme après un court instant.
- Assurez-vous que le filtre est monté parfaitement à la verticale. S'il est incliné, les billes bio-céramiques peuvent se déplacer et bloquer le tuyau interne.
- Rincez le filtre toutes les 2 à 4 semaines avec de l'eau de l'aquarium pour maintenir un débit et des performances optimaux.
- Pour une filtration optimale, remplacez les éponges et les billes bio-céramiques tous les 5 à 6 mois.
- Remplissez le compartiment à billes céramiques à environ 80 % de sa capacité. Un remplissage excessif peut restreindre le débit d'eau et réduire l'efficacité globale du filtre.

7. AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas l'interrupteur dans l'eau. Si l'interrupteur tombe dans l'eau ou est mouillé, ne le touchez pas avant de l'avoir débranché. Les précautions de sécurité élémentaires à respecter sont les suivantes :

1. Veuillez lire attentivement et suivre scrupuleusement ce manuel d'utilisation.
2. DANGER- Pour éviter un éventuel choc électrique, des précautions particulières doivent être prises, car l'eau est utilisée dans l'utilisation de l'équipement d'aquarium. Pour chacune des situations suivantes, veuillez ne pas essayer de réparer vous-même. Au lieu de cela, renvoyez la filtre à un centre de service agréé pour la maintenance ou jetez-la.

   A. Si la filtre tombe dans l'eau, NE la touchez PAS. Veuillez le débrancher d'abord, puis récupérez-la. Si les composants électriques de la lampe sont mouillés, débranchez-les immédiatement.

   B. Veuillez examiner soigneusement la filtre après l'installation. Il ne doit pas être branché s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne devraient pas être mouillées.

   C. Veuillez ne pas utiliser pas la filtre si le cordon ou la prise est endommagé(e), si il fonctionne mal, si il est tombé ou si il est endommagé de quelque manière que ce soit. Le cordon d'alimentation de cette lampe ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, la lampe doit être jetée.

D. Pour éviter que la fiche de la filtre ne soit mouillée, placez l'aquarium et son support d'un côté d'une prise murale pour empêcher l'eau de s'égoutter sur la prise ou la fiche. Une "boucle d'égouttement", illustrée dans la figure ci-dessous, doit être disposée par l'utilisateur pour chaque cordon, qui relie la filtre à la prise. Si une rallonge est utilisée, la « boucle d'égouttement » est la partie du cordon sous le niveau de la prise ou du connecteur qui empêche l'eau de circuler le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise. Si la fiche ou la prise est mouillée, NE PAS débrancher le cordon. Débranchez le fusible du disjoncteur qui alimente la filtre. Ensuite, débranchez et vérifiez la présence d'eau dans la prise. Si vous n'êtes pas sûr, consultez un électricien certifié.



3. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque la filtre est utilisée à proximité des enfants.
4. Cet filtre n'est pas autorisé à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de filtre par une personne responsable de leur sécurité.
5. Pour éviter les blessures, ne touchez pas les pièces mobiles ou chaudes.
6. Veuillez toujours débrancher l' filtre de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de mettre ou de retirer des pièces, avant de procéder à l'entretien ou de mettre les mains dans l'eau. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise. Saisissez la prise et tirez pour déconnecter.
7. N'utilisez pas l' filtre pour un usage autre que celui auquel il est prévu. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner une situation dangereuse et annulera la garantie.
8. Veuillez ne pas installer et ne pas ranger le filtre dans un endroit où il sera exposé à des conditions météorologiques extrêmes ou à des températures sous le point de congélation.
9. Veuillez-vous assurer que l' filtre est solidement installé avant de l'utiliser.
10. Veuillez lire et respecter toutes les notices importantes sur l' filtre.
11. Si une rallonge est nécessaire, un cordon avec une valeur nominale appropriée doit être utilisé, comme les ampères ou les watts nominaux. Un cordon évalué pour moins d'ampères ou de watts que la cote de chauffage peut surchauffer. Des précautions doivent être prises pour disposer le cordon de manière à ce qu'il ne bouge pas ou soit tiré.

12.Le filtre est destiné UNIQUEMENT À UN USAGE DOMESTIQUE.

13.CONSERVEZ CE MANUEL D'UTILISATION.

8. HYGGER GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

Nous offrons à l'utilisateur final de ce produit une garantie du fabricant de 3 (2) ans à compter de la date de vente si ce produit a été acheté auprès d'un revendeur spécialisé agréé par l'hygger®.

Conservez le reçu pour toute demande de garantie ultérieure. Les conditions s'appliquent. Les produits sont garantis par hygger® Aquatic Supplies à l'acheteur d'origine contre tout défaut de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pour une période allant jusqu'à 3 (2) ans à compter de la date de l'achat d'origine auprès d'un revendeur agréé. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec votre produit pour plus de détails sur la garantie.

Les produits ne sont pas garantis si

1.) Le produit a été entretenu, modifié ou altéré par une personne autre que hygger® Aquatic Supplies.
2.) Le produit a été abusé ou endommagé (y compris les ampoules cassées ou fissurées), et/ou.
3.) Le produit a été transporté sans emballage approprié.
4.) Le produit a été acheté auprès d'un revendeur non autorisé.

GARANTIE RESPONSABILITÉ CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Le hygger® ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages indirects ou accessoires, y compris, mais sans s'y limiter, la perte de vie aquatique, les blessures corporelles, les dommages matériels, les dommages à l'équipement, le manque à gagner, la perte de salaire, la perte d'économies, la perte de revenu, etc. découlant de l'utilisation des produits du hygger®.

1.0. Modalités et conditions de la garantie.
1.1. L'hygger® garantit à l'acheteur, pendant 3 (2) ans à compter de la date d'achat initial par l'intermédiaire d'un revendeur agréé de l'hygger®, la réparation ou le remplacement gratuit des pièces en cas de défaillance due à des matériaux défectueux ou à des défauts de fabrication et lorsque les produits ne fonctionnent pas conformément aux instructions.
1.2. Toute demande de réparation ou de remplacement doit être faite sur le lieu d'achat.
1.3. Seul l'acheteur direct est habilité à faire valoir des droits de garantie à notre encontre et ceux-ci ne sont pas transférables sans notre accord.
1.4. La preuve d'achat originale et datée (reçu) doit être fournie avec toutes les réclamations de marchandises. Dans la mesure du possible, veuillez également fournir cette garantie.
1.5. Les pièces d'usure (par exemple: joints, dispositifs d'aspiration, axes, roues de pompe, sources lumineuses, électrodes pH, médias filtrants, tels que les cartouches filtrantes, ainsi que les brûleurs UVC), les dommages causés par le verre et l'ouverture du produit, ainsi que les modifications structurelles ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine hygger® sont exclues de la garantie.

1.6. Toutes les marchandises faisant l'objet d'une réclamation au titre de la garantie doivent être préparées pour le transport dans l'emballage d'origine ou dans un autre emballage comparable offrant le même degré de protection et hygger® ne doit supporter aucun coût lié à l'expédition.

1.7. Lorsque les réclamations après inspection révèlent que les marchandises sont en état de fonctionnement normal, le hygger® demandera le remboursement de tous les frais raisonnables encourus.

1.8. Il n'y a pas de droit à la garantie en cas d'écarts insignifiants par rapport à l'état ou à l'utilisation convenus ou habituels, par exemple en cas d'écarts insignifiants au niveau de la couleur, des dimensions et/ou de la qualité ou des caractéristiques de performance des produits.

1.9. Notre obligation de garantie ne s'applique qu'à la livraison de produits nouvellement fabriqués. Sauf accord contraire, les produits d'occasion sont vendus tels quels, sans aucune garantie.

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter le site web d'hygger.

9. ÉLIMINATION

Il ne faut pas jeter ce produit avec les déchets municipaux qui ne sont pas triés. La collecte de ces déchets séparément est nécessaire pour un traitement spécial. Ce produit doit être mis au rebut dans un lieu autorisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques plutôt que d' être jeté avec les déchets domestiques. La collecte et le recyclage des déchets sont un moyen d' économiser les ressources naturelles. Veuillez donc consulter votre vendeur local pour vous assurer que le produit est éliminé dans le respect de l' environnement.



10.INFORMATION DE CONTACT

Distribué par: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

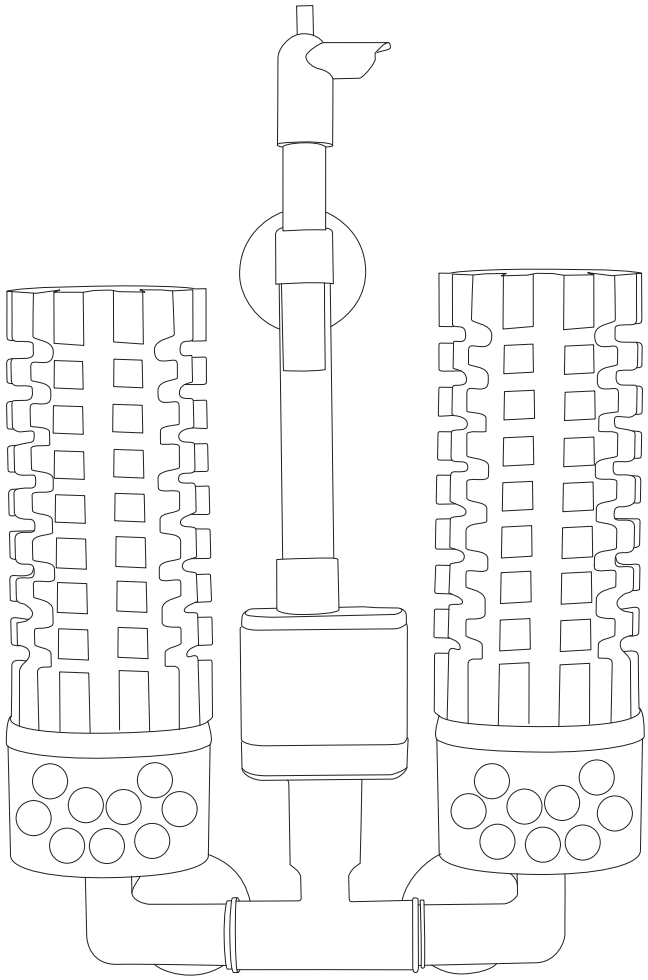
Marques déposées de Shenzhen Mago Trading Co, Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, Chine
Tous droits réservés

Fabriqué en Chine

Vous avez une question? Nous sommes là pour vous aider:
Lun-Ven: 9:00 - 17:30 PST Sam-Dim: Fermé

HG301 MANUAL DE USUARIO

hygger Filtro Eléctrico De Esponja Doble



El filtro eléctrico de esponja doble hygger es una solución versátil 3 en 1 que filtra, oxigena y circula el agua; es perfecto para cualquier acuario y para todas las especies de peces.

1. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Filtración superior con bioesponjas reciclables: El diseño de esponja estriada maximiza el área de superficie para las bacterias beneficiosas, manteniendo el agua cristalina. Fabricado con materiales reciclables de primera calidad, atrapa eficazmente los desechos y neutraliza los olores.

Funcionamiento silencioso: Equipado con un motor sumergible de alto rendimiento y una bomba incorporada; no requiere bomba de aire adicional. Es más eficiente energéticamente, silencioso como un susurro y está diseñado para una vida útil más larga en comparación con las configuraciones tradicionales.

Máxima oxigenación y circulación: La bomba integrada impulsa una potente recirculación del agua, mientras que la barra de pulverización en cascada aumenta significativamente los niveles de oxígeno disuelto para un entorno acuático más saludable.

Modos duales de salida de agua: La boquilla Venturi proporciona un flujo suave, mientras que el modo de lluvia ofrece una salida más potente con volumen de agua ajustable. Cambie fácilmente para adaptarse a las necesidades específicas de su tanque.

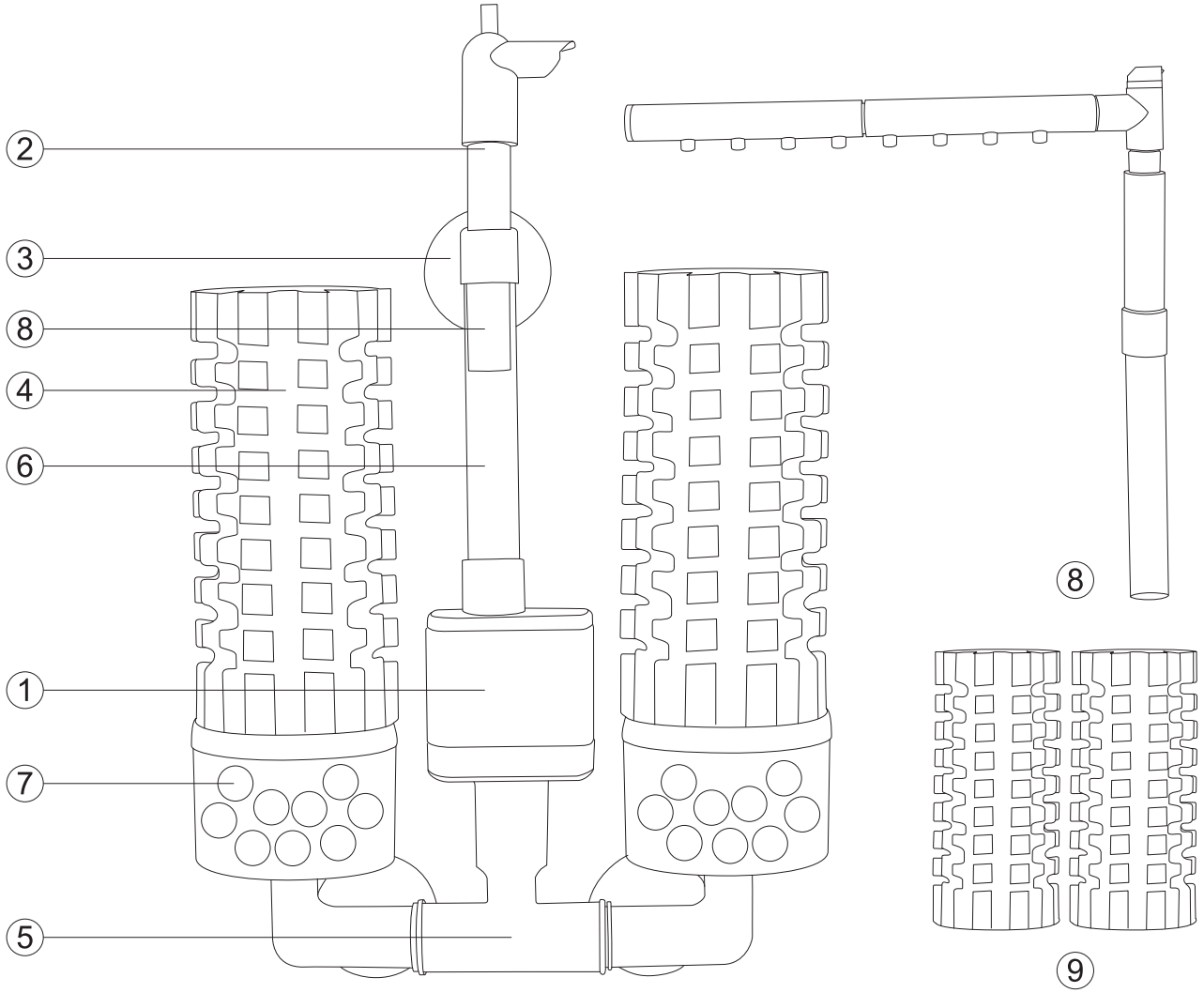
Tubo de salida ajustable: El tubo de salida retráctil le permite personalizar fácilmente la altura y la dirección del flujo para adaptarse a varios niveles de agua.

Configuración y mantenimiento sencillos: Diseñado para una instalación fácil de conectar y usar. Todas las piezas, incluidas las esponjas y los medios cerámicos, son de fácil acceso y limpieza. La cámara de medios es personalizable; cambie las bolas de cerámica por cualquier medio biológico que prefiera.

2. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Modelo	HG301-D-M	HG301-D-L
Voltaje / Frecuencia	Estándar estadounidense: AC 110-120V/60Hz Estándar europea/británica/australiana: AC 220-240V/50Hz	
Potencia de la bomba	3.5W	5W
Tamaño de la esponja	Diámetro x Altura: 1,97" x 3,15" (5 x 8 cm)	Diámetro x Altura: 2,36" x 4,92" (6 x 12,5 cm)
Caudal	75GPH (284L/H)	90GPH (340L/H)
Longueur du cordon	6 pies (1.8M)	
Capacidad (Contenedor de bolas de cerámica)	160 ml	220 ml
Tamaño de acuario adecuado	10-30 Galones (38-113 L)	20-55 Galones (76-208 L)

3. DESGLOSE DEL PRODUCTO



① Bomba de agua
② Tubo de salida extensible con boquilla Venturi
③ Ventosa
④ Esponja bioquímica
⑤ Conector en T
⑥ Conector del tubo de salida
⑦ Cámara de bolas bio-cerámicas
⑧ Barra de pulverización de repuesto retráctil
⑨ 2 Esponjas de repuesto (almacenadas en la cámara de medios)

4. LISTA DE EMBALAJES

1x Filtro con cámara de medios

1x Tubo de salida extensible (con boquilla Venturi)

1x Paquete de bolas bio-cerámicas

3x Ventosa

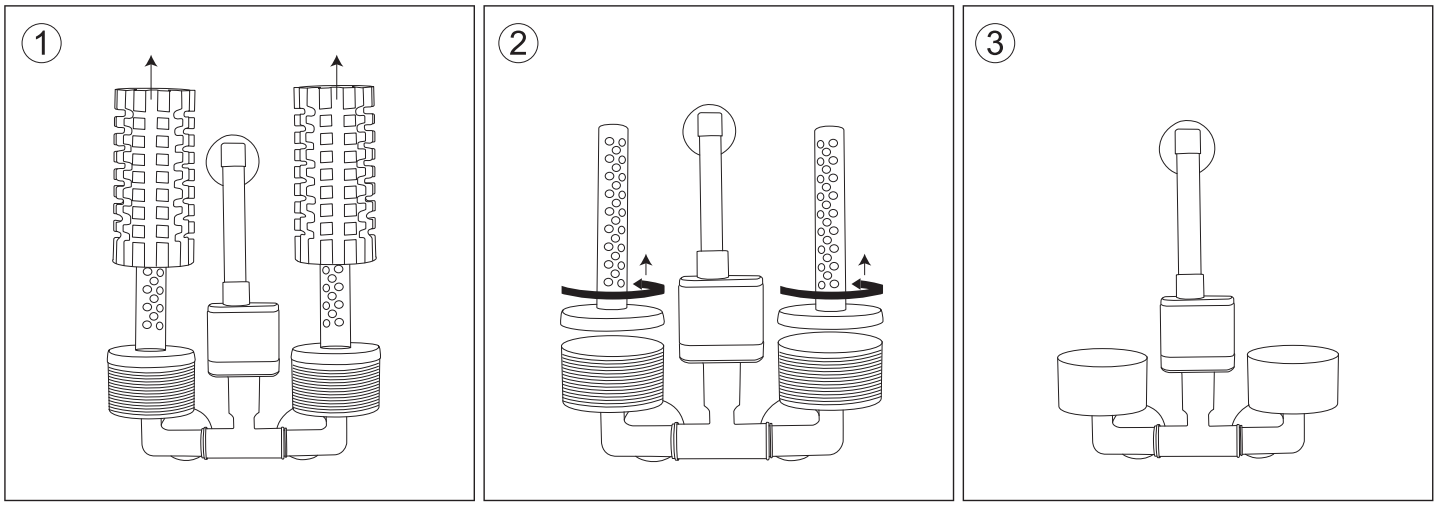
2x Esponja de repuesto (almacenada en la cámara de medios)

1x Barra de pulverización retráctil

1x Manual de usuario

5. INSTALACIÓN

Siga estos pasos para instalar su filtro:



① Retire las dos esponjas del filtro.

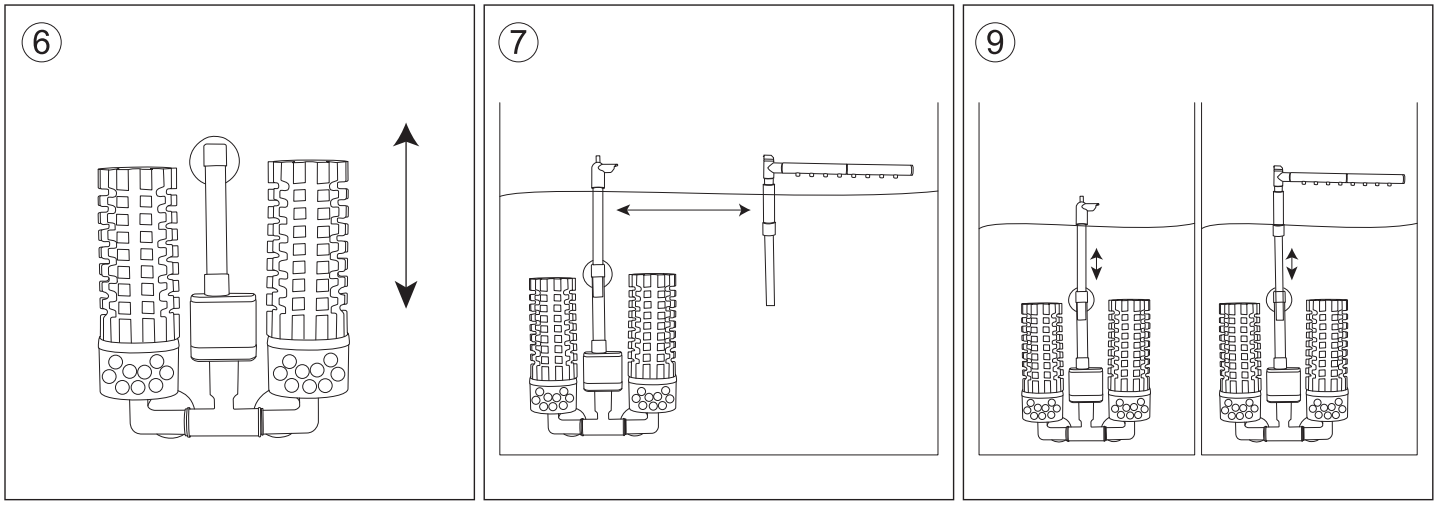
② Gire la tapa del contenedor de medios en sentido contrario a las agujas del reloj y tire para abrirla.

③ Saque las dos esponjas de repuesto guardadas dentro del contenedor.

④ Enjuague las esponjas, las bolas bio-cerámicas y todos los componentes con agua del acuario (no frote) para eliminar el polvo. Remoje las esponjas y las bolas en agua del acuario durante 10 minutos antes de su uso.

⑤ Distribuya las bolas bio-cerámicas uniformemente en las dos cámaras.

⑥ Vuelva a colocar las tapas firmemente y vuelva a fijar las esponjas al filtro.



⑦ Monte el filtro verticalmente en la parte posterior del tanque usando las ventosas. (Nota: Asegúrese de que la unidad esté perfectamente vertical para evitar que las bolas obstruyan el tubo interno). Verifique todas las conexiones y luego enchufe el cable de alimentación.

⑧ Ajuste la altura del tubo de salida. Para obtener mejores resultados, coloque la salida ligeramente por encima de la superficie del agua para maximizar la aireación.

⑨ La boquilla Venturi viene preinstalada en la salida de agua; simplemente cámbiela por la barra de pulverización incluida si prefiere una salida estilo lluvia.

6. ATENCIÓN

- Nunca utilice agua del grifo o agua caliente para limpiar el filtro. Utilice siempre agua de su acuario.
- Las esponjas de repuesto están comprimidas dentro de la cámara de medios cerámicos; retírelas antes de la instalación. Es normal que parezcan deformadas al principio; recuperarán naturalmente su tamaño y forma tras un corto tiempo.
- Asegúrese de que el filtro esté montado perfectamente vertical. Si está inclinado, las bolas bio-cerámicas pueden desplazarse y bloquear el tubo interno.
- Enjuague el filtro cada 2 a 4 semanas con agua del acuario para mantener un flujo y rendimiento óptimos.
- Para una mejor filtración, reemplace las esponjas y las bolas bio-cerámicas cada 5 o 6 meses.
- Llene la cámara de medios cerámicos hasta aproximadamente el 80% de su capacidad. Llenarla en exceso puede restringir el flujo de agua y reducir la eficiencia general del filtro.

7. ADVERTENCIA

Para evitar posible calambre eléctrico, no sumerja el interruptor en el agua. Si el interruptor cae al agua o se moja, no lo toque hasta desenchufar primero. Las precauciones básicas de seguridad que deben observarse son:

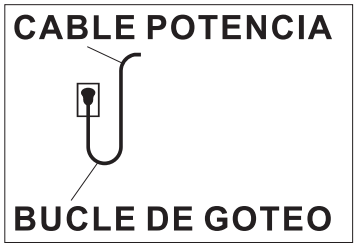
1. Lea y siga las instrucciones de este manual de usuario.
2. PELIGRO- Para evitar posible descarga eléctrica, se debe tener cuidado espcial ya que se usa agua con equipos para acuarios. Para cada una de las siguientes situaciones, no intente reparar el dispositivo usted mismo. Devuelva el filtro a un servicio autorizado para su mantenimiento o deshagase de él.

   A. Si la filtro cae al agua, NO LA TOQUE. Primero, desenchufe, luego sáquela del agua. Si los componentes eléctricos de la filtro se mojan, desenchufe de inmediato.

   B.Examine la filtro atentamente después de instalar. No se debe enchufar si hay agua en las partes que no están diseñadas para ser mojadas.

   C.No use la filtro si tiene un cable o enchufe dañado, si no está funcionando correctamente, si ha caido al suelo o se ha dañado de alguna manera. El cable de esta filtro no puede ser sustituido. Si el cable está dañado, se debe descartar esta luz.

D. Para evitar la posibilidad de que se moje el enchufe de la filtro, coloque el acuario y su base a un lado de un enchufe de pared para impedir que el agua gotee encima de la salida o el enchufe. Se debe crear un “bucle de goteo”, mostrado en la figura abajo, se debe crear por el usuario de cada cable, que conecta la filtro a la toma de corriente. Si se usa un cable de extension, el “bucle de goteo” es la parte del cable por debajo del nivel de la toma de filtro o el conector que impide que el agua recorra el cable y llegue a contactar con la salida de la corriente. Si el enchufe o la toma de corriente se mojan, NO DESENCHUFE el cable. Desconecte el fusible del circuito que suministra electricidad a la filtro. Luego desenchufe y examine para ver si hay presencia de agua en la toma de corriente. Si no está seguro/a, consulte con un electricista profesional.



3. Se debe vigilar estrechamente cuando este filtro se usa cerca de niños.
4. Este filtro no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del filtro por parte de una persona responsable de su seguridad.
5. Para evitar lesión, no toque las piezas en movimiento o calientes.
6. Siempre desenchufe el filtro de la toma de corriente cuando no se esté usando, antes de colocar o retirar piezas, mantenimiento o introducciónd de las manos en el agua. Nunca debe tirar del cable para desenchufar de la toma de corriente. Agarre el enchufe y tire de él para desconectar.
7. No use el filtro para su uso no indicado. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante pueden causar una situación insegura y cancelarán la garantía.
8. No instale o almacene el filtro en sitios donde esté expuesto a climatología extrema o temperaturas bajo cero.
9. Asegúrese de que la filtro está firmemente instalada antes de usarla.
10. Lea y observe todas las notificaciones importantes en la filtro.
11. Si es necesario un cable de extension, se debe usar un cable con un ratio correcto se debe usar, tales como uno con indicación de amperios o vatios. Un cable con un ratio de menos amperios o vatios que los que usa el filtro puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado en colocar el cable de manera que no se tropiece con él o sea tirado.
12. La filtro está diseñada para USO DOMÉSTICO ÚNICAMENTE.
13. GUARDE ESTE MANUAL DE USUARIO.

8. HYGGER GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE

Ofrecemos al usuario final de este producto una garantía del fabricante de 3 (2) años a partir de la fecha de venta si este producto ha sido adquirido a un distribuidor especializado autorizado por hygger®.

Conserve el recibo para cualquier reclamación de garantía futura. Se aplican las condiciones. Los productos están garantizados por hygger® Aquatic Supplies al comprador original contra defectos de material y mano de obra en condiciones normales de uso durante un periodo de hasta 3 (2) años desde la fecha de la compra original a través de un Distribuidor Autorizado. Consulte el Manual del Usuario incluido con su producto para detalles específicos de la garantía.

Los productos no tienen garantía si

1.) El producto ha sido reparado, modificado o manipulado por cualquier persona ajena a hygger® Aquatic Supplies.
2.) El producto ha sido maltratado o dañado (incluyendo bombillas rotas o agrietadas), y/o.
3.) El producto ha sido transportado sin el embalaje adecuado.
4.) El producto ha sido adquirido a un revendedor no autorizado.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA

En ningún caso hygger® será responsable de ningún daño consecuente o incidental, incluyendo pero no limitado a, pérdida de vida acuática, lesiones personales, daños a la propiedad, daños al equipo, pérdida de beneficios, pérdida de salarios, pérdida de ahorros, pérdida de ingresos, etc., derivados del uso de cualquier producto hygger®.

1.0. Términos y condiciones de la garantía.
1.1. hygger® garantiza al comprador, durante 3 (2) años a partir de la fecha de compra original a través de un Distribuidor Autorizado hygger®, la reparación o sustitución gratuita de las piezas en caso de fallo debido a materiales defectuosos o mano de obra defectuosa y cuando los productos no funcionen de acuerdo con las instrucciones.
1.2. Todas las reclamaciones de reparación o sustitución deben realizarse en el lugar de compra.
1.3. Sólo el comprador directo tiene derecho a reclamaciones de garantía contra nosotros y éstas no son transferibles sin nuestro consentimiento.
1.4. Todas las reclamaciones deberán ir acompañadas del comprobante de compra (recibo) original y fechado. Por favor, presente también esta Garantía siempre que sea posible.
1.5. Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste (por ejemplo: juntas, dispositivos de aspiración, ejes, ruedas de bomba, fuentes de luz, electrodos de pH, medios filtrantes, como cartuchos de filtro, así como quemadores UVC), los daños en el cristal y la apertura del producto, así como las modificaciones estructurales o el uso de piezas no originales de hygger®.
1.6. Todas las mercancías sujetas a reclamación bajo Garantía deberán ser preparadas para su transporte en el embalaje original u otro embalaje comparable que ofrezca el mismo grado de protección y hygger® no deberá incurrir en ningún coste por el envío.
1.7. Cuando las reclamaciones tras la inspección revelen que los bienes se encuentran en condiciones normales de funcionamiento, hygger® solicitará el reembolso de todos los gastos razonables en los que haya incurrido.

1.8. No existirán derechos de garantía en el caso de que sólo se produzcan desviaciones insignificantes del estado o la utilidad acordados o habituales, por ejemplo, desviaciones insignificantes en el color, las dimensiones y/o las características de calidad o rendimiento de los productos.

1.9. Nuestra obligación de garantía se extiende únicamente a la entrega de productos de nueva fabricación. Salvo acuerdo en contrario, los productos usados se venden tal y como se ven, excluyendo cualquier garantía.

Para más información sobre la garantía, consulte el sitio web de hygger.

9. DESCARTE DEL PRODUCTO

No descarte este producto como deshechos municipals sin clasificar. Es necesario recoger este tipo de desechos de manera separada para tratamiento especial. Es necesario deshacerse de este producto en un lugar autorizado para reciclaco de electrodomésticos eléctricos y electrónicos en lugar de tirar conjuntamente con la basura doméstica. La recogida y reciclado de basuras es una manera de salvar recursos naturales. Así que, por favor consulte con su vendedor local para asegurarse de que el producto se descarta de una manera respetuosa con el entorno.



10.INFORMACIÓN DE CONTACTO

Distribuido por: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

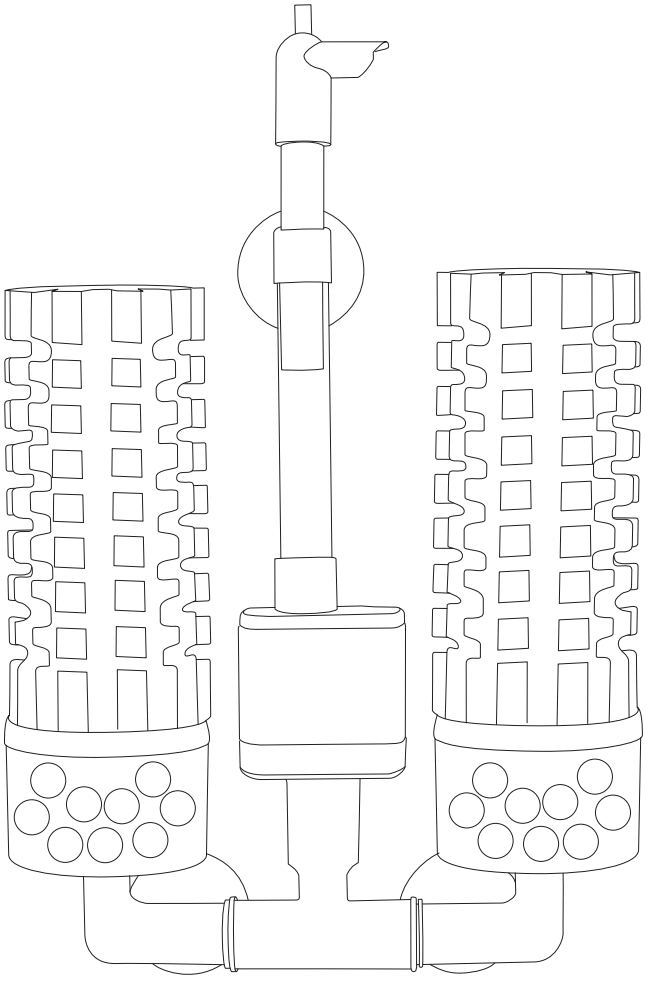
Marcas registradas de Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China
Todos los derechos reservados

Fabricado en China

¿Tiene alguna pregunta? Estamos aquí para ayudarle:
Lun-Vie: 9:00 am - 5:30 pm PST Sáb-Dom: Cerrado

HG301 MANUALE D'USO

hygger Filtro Elettrico A Doppia Spugna



Il filtro elettrico a doppia spugna hygger è una soluzione versatile 3-in-1 che filtra, ossigena e fa circolare l'acqua: perfetto per qualsiasi acquario e per tutte le specie di pesci.

1. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Filtrazione superiore con bio-spugne riciclabili: Il design della spugna a coste massimizza la superficie per i batteri benefici, mantenendo l'acqua cristallina. Realizzato con materiali riciclabili di alta qualità, intrappola efficacemente i detriti e neutralizza gli odori.

Funzionamento silenzioso: Dotato di un motore sommerso ad alte prestazioni e di una pompa integrata: non è richiesta alcuna pompa d'aria aggiuntiva. È più efficiente dal punto di vista energetico, silenziosissimo e costruito per una durata maggiore rispetto alle configurazioni tradizionali.

Massima ossigenazione e circolazione: La pompa integrata garantisce un potente ricircolo dell'acqua, mentre la barra spray a cascata aumenta significativamente i livelli di ossigeno disciolto per un ambiente acquatico più sano.

Doppia modalità di uscita dell'acqua: L'ugello Venturi fornisce un flusso delicato, mentre la modalità Pioggia offre un'uscita più potente con volume d'acqua regolabile. Passa facilmente da una modalità all'altra per soddisfare le esigenze specifiche del tuo acquario.

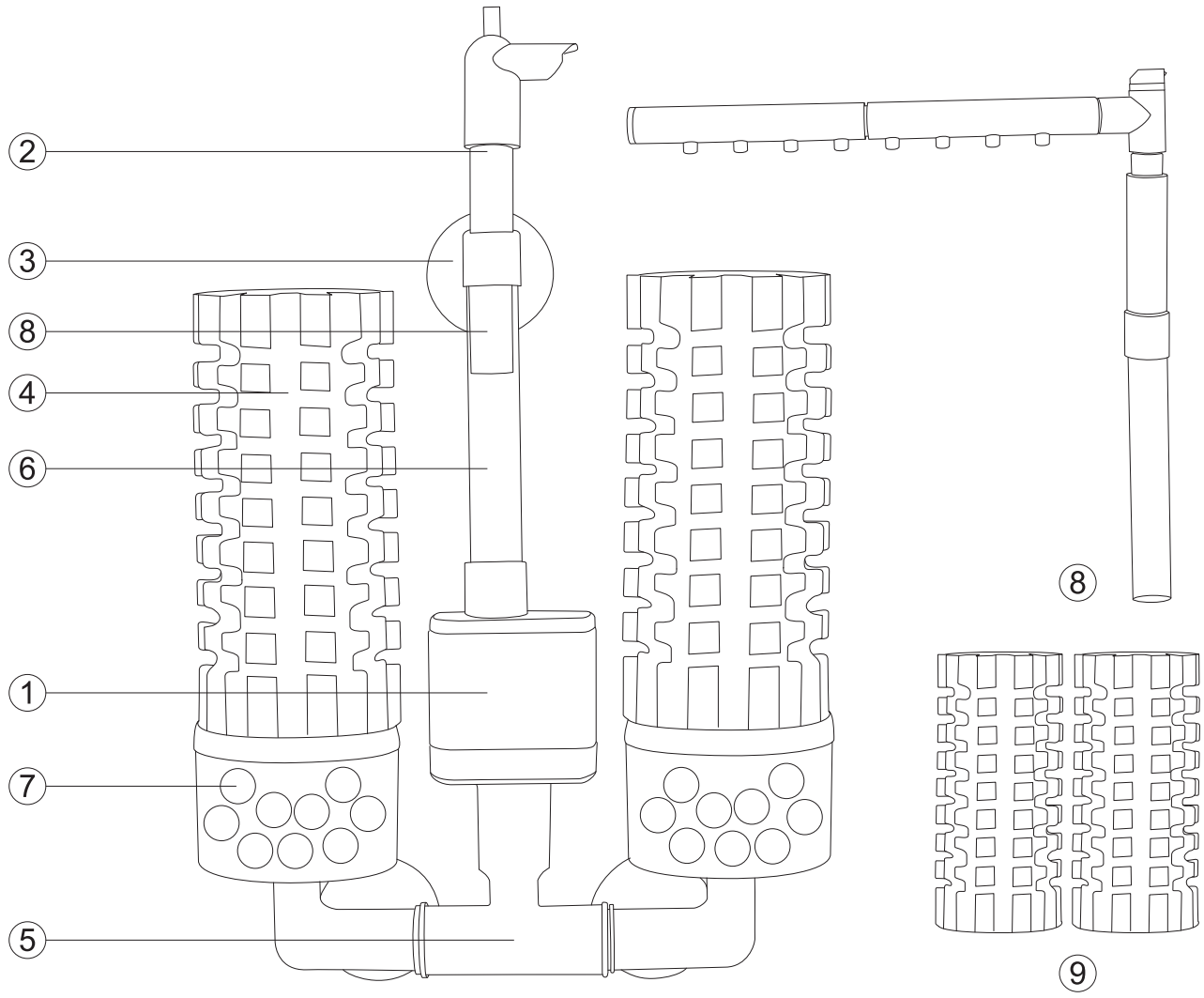
Tubo di uscita regolabile: Il tubo di uscita retrattile consente di personalizzare facilmente l'altezza e la direzione del flusso per adattarsi ai vari livelli dell'acqua.

Installazione e manutenzione semplici: Progettato per un'installazione plug-and-play facile. Tutte le parti, comprese le spugne e i supporti ceramici, sono facili da raggiungere e pulire. La camera dei supporti è personalizzabile; sostituisci le sfere di ceramica con qualsiasi bio-supporto di tua preferenza.

2. SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Modello	HG301-D-M	HG301-D-L
Tensione / Frequenza	Standard americana: AC 110-120V/60Hz Standard europea/britannica/australiana: AC 220-240V/50Hz	
Potenza della pompa	3.5W	5W
Dimensioni della spugna	Diametro x Altezza: 1,97" x 3,15" (5 x 8 cm)	Diametro x Altezza: 2,36" x 4,92" (6 x 12,5 cm)
Portata	75GPH (284L/H)	90GPH (340L/H)
Lunghezza del cavo	6 piedes (1.8M)	
Capacità (Contenitore sfere di ceramica)	160 ml	220 ml
Dimensioni dell'acquario adatte	10-30 Galloni (38-113 L)	20-55 Galloni (76-208 L)

3. COMPONENTI DEL PRODOTTO



① Pompa dell'acqua
② Tubo di uscita estensibile con ugello Venturi
③ Ventosa
④ Spugna biochimica
⑤ Connettore a T
⑥ Connettore del tubo di uscita
⑦ Camera per sfere bio-ceramiche
⑧ Barra spray di ricambio retrattile
⑨ 2 Spugne di ricambio (conservate nella camera dei supporti)

4. ELENCO IMBALLAGGI

1x Filtro con camera dei supporti

1x Tubo di uscita estensibile (con ugello Venturi)

1x Confezione di sfere bio-ceramiche

3x Ventosa

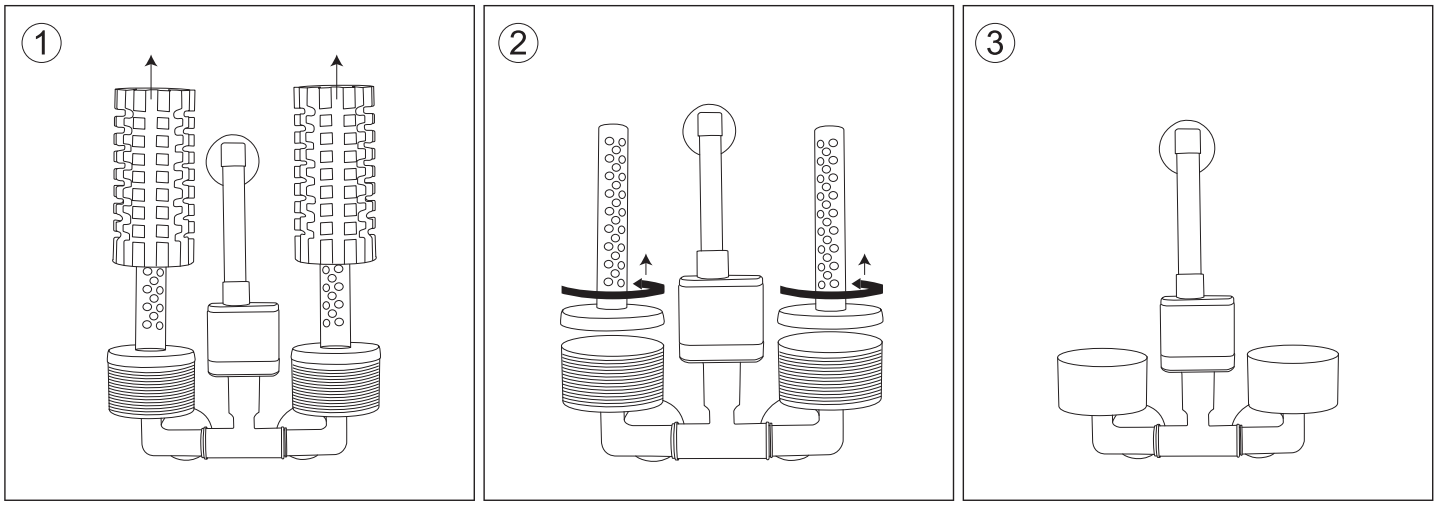
2x Spugna di ricambio (conservata nella camera dei supporti)

1x Barra spray retrattile

1x Manuale d'uso

5. INSTALLAZIONE

Segui questi passaggi per installare il filtro:



① Rimuovere le due spugne dal filtro.

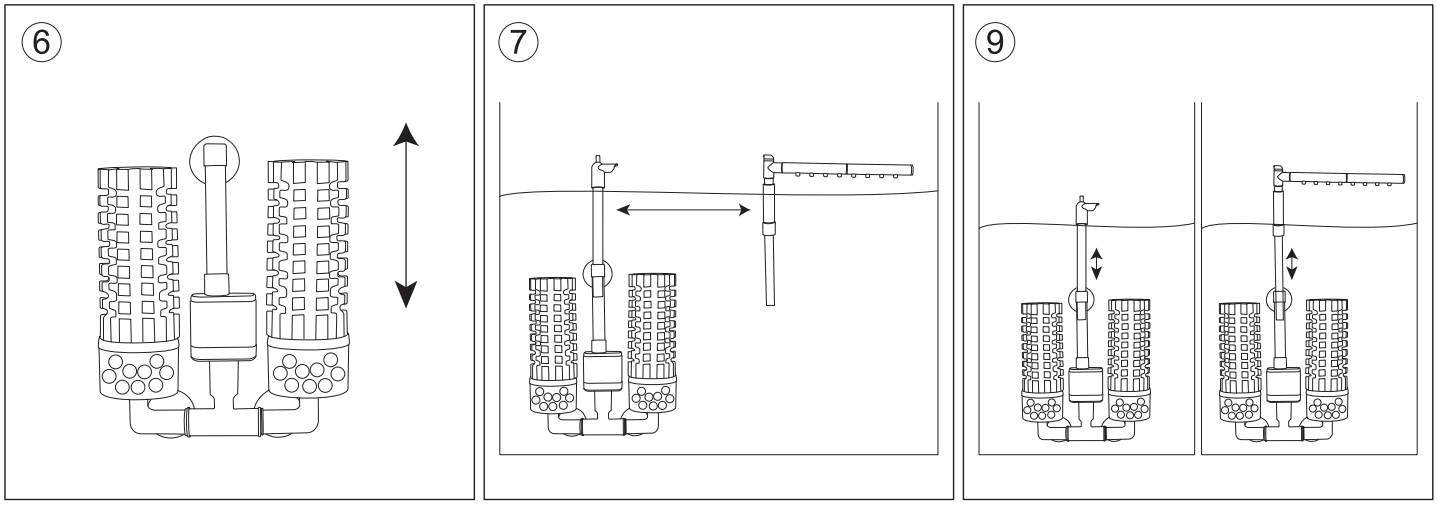
② Ruotare il coperchio del contenitore dei supporti in senso antiorario e tirare per aprire.

③ Estrarre le due spugne di ricambio conservate all'interno del contenitore.

④ Risciacquare le spugne, le sfere bio-ceramiche e tutti i componenti utilizzando l'acqua dell'acquario (non strofinare) per rimuovere la polvere. Immergere le spugne e le sfere in acqua dell'acquario per 10 minuti prima dell'uso.

⑤ Distribuire le sfere bio-ceramiche uniformemente nelle due camere.

⑥ Richiudere saldamente i coperchi e riattaccare le spugne al filtro.



⑦ Montare il filtro verticalmente sul retro dell'acquario utilizzando le ventose. (Nota: assicurarsi che l'unità sia perfettamente verticale per evitare che le sfere ostruiscano il tubo interno). Ricontrollare tutti i collegamenti, quindi collegare il cavo di alimentazione.

⑧ Regolare l'altezza del tubo di uscita. Per risultati ottimali, posizionare l'uscita leggermente al di sopra della superficie dell'acqua per massimizzare l'aerazione.

⑨ L'ugello Venturi è preinstallato nell'uscita dell'acqua; è sufficiente sostituirlo con la barra spray inclusa se si preferisce un'uscita a pioggia.

6. ATTENZIONI

- Non usare mai acqua di rubinetto o acqua calda per pulire il filtro. Utilizzare sempre l'acqua del proprio acquario.
- Le spugne sostituibili sono compresse all'interno della camera dei supporti ceramici; rimuoverle prima dell'installazione. È normale che inizialmente appaiano deformate: riprenderanno naturalmente le dimensioni e la forma originali dopo poco tempo.
- Assicurarsi che il filtro sia montato perfettamente in verticale. Se inclinato, le sfere bio-ceramiche potrebbero spostarsi e ostruire il tubo interno.
- Sciacquare il filtro ogni 2-4 settimane con acqua dell'acquario per mantenere un flusso e prestazioni ottimali.
- Per una filtrazione ottimale, sostituire le spugne e le sfere bio-ceramiche ogni 5-6 mesi.
- Riempire la camera dei supporti ceramici fino all'80% circa della capacità. Un riempimento eccessivo può limitare il flusso d'acqua e ridurre l'efficienza complessiva del filtro.

7. AVVERTENZA

Per evitare possibili scosse elettriche, non immergere l’interruttore nell’acqua. Se l’interruttore dovesse bagnarsi o cadere nell’acqua, non toccare finché la spina non è stata scollegata. Osservare le precauzioni di sicurezza di base:

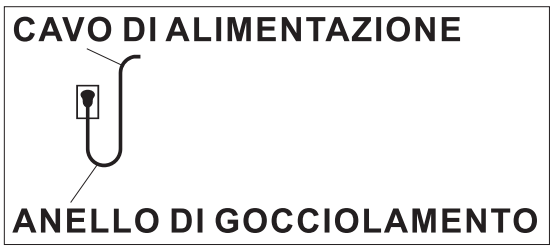
1. Leggere e seguire attentamente questo manuale d’uso.
2. PERICOLO – Per evitare possibili scosse elettriche, è necessario prestare particolare attenzione dal momento che questi strumenti vengono in contatto con l’acqua. Qualora si dovessero verificare le situazioni seguenti, non tentare di riparare i danni, ma riportare la filtro ad un centro di assistenza autorizzato per la manutenzione, o in alternativa smaltirlo.

   A. Se l’apparecchio dovesse cadere in acqua, NON toccarlo. Scollegare prima la spina, poi recuperarlo. Se si bagnano i componenti elettrici dell’apparecchio, scollegare immediatamente la spina.

   B. Esaminare attentamente il filtro dopo l’installazione. Se vi è dell’acqua sulle parti che non andrebbero bagnate, non inserire la spina.

   C. Non mettere in funzione la filtro se la spina o il cavo è malfunzionante, è caduto o si è danneggiato. Il cavo di alimentazione della filtro non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, la filtro va smaltita.

D. Per evitare che la spina della filtro si bagni, posizionare l'acquario e il suo supporto sul lato di una presa a muro per evitare che l'acqua goccioli sulla presa o sulla spina. L'utente deve disporre per ciascun cavo che connette la filtro alla presa un "anello di gocciolamento" come mostrato in figura. Se viene utilizzata una prolunga, l'anello di gocciolamento va posizionato sulla parte del cavo al di sotto del livello della presa o del connettore, in modo da prevenire che l'acqua percorra lungo il cavo e venga in contatto con la presa. Se si bagna il cavo o la presa, NON scollegare la spina. Staccare la corrente dal quadro elettrico di casa, dopodiché scollegare ed esaminare la presenza di acqua nella presa. Se non si è sicuri, consultare un elettricista certificato.



3. Se la lampada viene usata in vicinanza di bambini, occorre una stretta supervisione.
4. L'uso di questo filtro non è consentito da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza sull'uso del prodotto, a meno che non siano sottoposte a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso del riscaldatore da parte della persona responsabile della loro sicurezza.
5. Per evitare lesioni, non entrare in contatto con parti in movimento o calde.
6. Scollegare sempre il filtro dalla presa quando non è in uso, prima di prelevarlo dall'acqua, staccare le parti, effettuare interventi di manutenzione o mettere le mani in acqua. Non strattonare mai il cavo per staccare la spina dalla presa. Per scollegare, afferrare la spina e tirare.
7. Non utilizzare il filtro per usi diversi da quelli previsti. L'uso di accessori non raccomandati e non venduti dal produttore potrebbe mettere a rischio la sicurezza dell'utente e invaliderà la garanzia.
8. Non installare o conservare il filtro in luoghi esposti a condizioni meteorologiche estreme o a temperature inferiori allo zero.
9. Assicurarsi che la filtro sia installata in tutta sicurezza prima di metterla in funzione.
10. Leggere e osservare tutte le avvertenze importanti riportate sulla filtro.
11. Se è necessario utilizzare una prolunga, usare un cavo con una potenza nominale di ampere o watt adeguata. Un cavo con una potenza inferiore a quella della lampada potrebbe surriscaldarsi. Il cavo deve essere sistemato in modo da evitare di inciampare o di essere tirato.
12. La filtro è destinata SOLO PER USO DOMESTICO.
13. CONSERVARE QUESTO MANUALE D'USO.

8. HYGGER GARANZIA LIMITATA DEL PRODUTTORE

Offriamo all'utente finale di questo prodotto una garanzia del produttore di 3 (2) anni dalla data di vendita se il prodotto è stato acquistato da un rivenditore specializzato autorizzato hygger®.

Conservare la ricevuta per qualsiasi richiesta di garanzia futura. Si applicano le condizioni. I prodotti sono garantiti da hygger® Aquatic Supplies all'acquirente originale contro i difetti di materiale e lavorazione in condizioni di uso normale per un periodo massimo di 3 (2) anni dalla data di acquisto originale tramite un rivenditore autorizzato. Per informazioni specifiche sulla garanzia, consultare il manuale d'uso fornito con il prodotto.

I prodotti non godono di garanzia se

1.) Il prodotto è stato sottoposto a manutenzione, modificato o manomesso da persone diverse da hygger® Aquatic Supplies.
2.) Il prodotto è stato maltrattato o danneggiato (comprese le lampadine rotte o incrinate), e/o.
3.) Il prodotto è stato trasportato senza un imballaggio adeguato.
4.) Il prodotto è stato acquistato da un rivenditore non autorizzato.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER LA GARANZIA

In nessun caso hygger® sarà responsabile per danni conseguenti o incidentali, inclusi, ma non limitati a, perdita di vita acquatica, lesioni personali, danni alla proprietà, danni alle attrezzature, perdita di profitti, perdita di salari, perdita di risparmi, perdita di reddito, ecc, derivanti dall'uso dei prodotti hygger®.

1.0. Termini e condizioni della garanzia.
1.1. hygger® garantisce all'acquirente, per 3 (2) anni dalla data di acquisto originale tramite un Rivenditore Autorizzato hygger®, la riparazione gratuita o la sostituzione di parti laddove si riscontrino difetti dovuti a materiali difettosi o a manodopera difettosa e laddove la merce non funzioni in conformità alle istruzioni.
1.2. Tutte le richieste di riparazione o sostituzione devono essere presentate nel luogo di acquisto.
1.3. Solo l'acquirente diretto ha diritto a rivendicazioni di garanzia nei nostri confronti e queste non sono trasferibili senza il nostro consenso.
1.4. La prova d'acquisto originale e datata (ricevuta) deve essere fornita con tutti i reclami relativi alla merce. Si prega di fornire anche questa garanzia, se possibile.
1.5. Sono escluse dalla garanzia le parti soggette a usura (ad es. guarnizioni, dispositivi di aspirazione, assi, ruote della pompa, sorgenti luminose, elettrodi di pH, materiali filtranti come cartucce filtranti e bruciatori UVC), i danni al vetro e l'apertura del prodotto, nonché le modifiche strutturali o l'utilizzo di parti non originali hygger®.
1.6. Tutte le merci soggette a garanzia devono essere preparate per il trasporto nell'imballaggio originale o in un altro imballaggio comparabile che offra lo stesso grado di protezione e la hygger® non deve sostenere alcun costo per la spedizione.
1.7. Nel caso in cui le richieste di risarcimento a seguito di ispezione rivelino che la merce è in normale stato di funzionamento, la hygger® richiederà il rimborso di tutti i costi ragionevolmente sostenuti.

1.8. I diritti di garanzia non sussistono in caso di deviazioni insignificanti dalle condizioni o dall'utilizzabilità concordate o consuete, ad esempio deviazioni insignificanti nel colore, nelle dimensioni e/o nelle caratteristiche qualitative o prestazionali dei prodotti.

1.9. Il nostro obbligo di garanzia si estende solo alla consegna di prodotti nuovi. Se non diversamente concordato, i prodotti usati sono venduti così come sono, senza alcuna garanzia.

Per ulteriori informazioni sulla garanzia, consultare il sito Web di hygger.

9. SMALTIMENTO

Non smaltire questo prodotto come un rifiuto urbano indifferenziato. È necessario smaltire separatamente tali rifiuti per sottoporli a un trattamento speciale. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici ma consegnare a un centro autorizzato per la raccolta e il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. La raccolta e il corretto riciclaggio dei rifiuti è un modo per risparmiare le risorse naturali. Si prega di consultare il rivenditore locale per assicurarsi che il prodotto venga smaltito nel rispetto dell'ambiente.



10.INFORMAZIONI DI CONTATTO

Distribuito da: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Marchio commerciale Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, Cina
Tutti i diritti riservati

Prodotto in Cina

Avete una domanda? Siamo qui per aiutarvi:
Lun-Ven: 9:00 - 17:30 PST Sab-Dom: Chiuso

EC REP
E-CrossStu GmbH
Mainzer Landstr. 69,60329 Frankfurt am Main
E-CrossStu@web.de
+49 69332967674

UK REP
YH Consulting Limited
C/O YH Consulting Limited Office
147,Centurion House,London Road,
Staines-upon-Thames,Surrey,
TW18 4AX,London
H2YHUK@gmail.com
+44 07514-677868

Note: This is not the after-sales service contact. Please do not reach out here.

MADE IN CHINA